

# Health o meter®

P r o f e s s i o n a l

**597KL Heavy Duty Eye Level Digital Scale**  
**599KL Heavy Duty Waist High Digital Scale**  
**752KL Heavy Duty Remote Display Scale**



## USER INSTRUCTIONS

**Thank you** for your purchasing this Health o meter® Professional scale. Please read this manual carefully and keep it for easy reference or training.

## TABLE OF CONTENTS

CAUTIONS AND WARNINGS .....	3
SPECIFICATIONS FOR THIS SCALE .....	4
CONNECTIVITY / CERTIFICATIONS / DISPOSAL .....	5
597KL/599KL ASSEMBLY INSTRUCTIONS .....	6
752KL ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR TABLE TOP USE .....	10
752KL DISPLAY ASSEMBLY WALL MOUNT INSTRUCTIONS .....	11
OPERATING INSTRUCTIONS.....	13
597KL HEIGHT MEASUREMENT INSTRUCTIONS.....	15
MAINTENANCE .....	17
CALIBRATION .....	18
TROUBLESHOOTING .....	19
WARRANTY.....	20

**Note: This scale has been factory calibrated, and does not require calibration prior to use.**

Please register your scale for warranty coverage at:  
[www.homscales.com](http://www.homscales.com)

For User Instructions updates and revisions please go to:  
[www.homscales.com](http://www.homscales.com)

## CAUTIONS AND WARNINGS






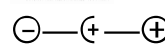




- To prevent injury and damage to your scale, please follow these instructions very carefully.
- Assemble and operate the scale per the enclosed user instructions.
- For accurate weighing, this scale must be placed on a flat, stable surface.
- For accurate weighing, verify before each use the proper operation according to the procedure described in this manual.
- Operating this scale at voltages and frequencies other than specified can damage the equipment and will void the warranty.
- Do not transport the scale with any weight on the platform.
- Do not exceed recommended weight limit of 600 lb / 272 kg for this scale.
- Do not use in the presence of flammable or explosive materials.
- If the scale becomes damaged, it should not be operated until properly serviced.
- When replacing / inserting batteries, be sure to use all new batteries.
- To prevent patient injury, the patient must be attended throughout the entire weighing event.
- Patient should wear socks or other form of lightweight foot covering during weighing event.
- Operate this scale exclusively with the AC adapter provided by Health o meter® Professional. Use of an unspecified adapter will void the warranty, and can pose a serious safety hazard.
- For use with AC adapter model ADPT50.
- Prior to using this scale, inspect the AC adapter cord for cracking / fraying, or for broken / bent plug prongs.
- Prior to using this scale, ensure that the AC adapter is plugged into an outlet with the rated voltage appropriate for operation.
- Ensure that the AC adapter and scale do not come in contact with liquids, excessive temperature, or excessive humidity.
- Unplug the AC adapter, and carefully store both the adapter and adapter cord before moving the scale.
- If the scale is being connected to another medical device, the power adapter must not be used. Disconnect the power adapter from the scale and use only the battery power.
- Periodically inspect condition of height rod. If height rod has developed sharp edges or is too loose or tight, remove from service until height rod is replaced.

This equipment has been tested and found to comply with the EMC limits for the Medical Device Directive 93/42/EEC (EN 55011 Class A and EN 60601-1-2). These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a typical medical installation. The equipment generates, uses and may radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with these instructions, may cause harmful interference to other devices in the vicinity. There is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference with other devices, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to eliminate the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving device.
- Increase the separation between the equipment.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the other device(s) is connected.
- Consult Customer Service or a field service technician for help.

# SPECIFICATIONS FOR THIS SCALE

## Definition of Symbols

	Attention, Consult Accompanying Documents		Temperature range (50 °F to 104 °F / 10 °C to 40 °C)		AC to DC power supply (6V DC, 500mA)
	Type BF Applied Parts		Humidity range (10% - 85% RH)		DC Connector Polarity
	AC to DC power supply		Atmospheric pressure range (500hPa – 1060hPa)		Keep dry
					Fragile

## General

Health o meter® Professional's Digital Physician Scales, models 597KL, 599KL, 752KL use sophisticated microprocessor technology. Each precision instrument is designed to provide accurate, reliable and repeatable weight measurements and features that make the weighing process simple, fast and convenient. The scale is set up to determine the weight of a stationary patient. The weight can be displayed in pounds or in kilograms. The scale features a swivel display module which allows for viewing from either side of the scale. Also included with the 599KL and 597KL models are wheels for easy mobility. The unit can be operated using its AC adapter or with 6-C cell batteries (not included).

## Specifications

Capacity and resolution	600lb x 0.2lb / 272kg x 0.1kg
Power Requirements	110-240V AC – 6V DC 50-60Hz, Adapter Model ADPT50 (INCLUDED), or 6 C-cell 1.5V batteries (not included)
Environmental	Operating temperatures: 10°C to 40°C (50°F to 104°F) Storage temperatures: -1°C to +52°C (30°F to 125°F) Humidity: 85% rH (Storage Humidity: 85% rH)
Platform Dimensions	14 1/4" (w) x 14 1/4" (d) x 2 5/8" (h) 362mm (w) x 362mm (d) x 67mm (h)

### \*WARNING:



Complies with C22.2 No. 601.1-M90 and UL Std No. 60601-1. Type BF applied parts. Internally powered.

**Equipment is not suitable for use in the presence of flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.**



## CERTIFICATIONS / CONNECTIVITY / DISPOSAL

### Certification Descriptions:

	This product is tested to and meets the requirements of: CSA C22.2 No. 601-1 M90: Medical Electrical Equipment
	Pelstar, LLC has been officially certified as a manufacturer of Health o meter® Professional medical devices to be in compliance with stringent ISO requirements. The Pelstar, LLC quality assurance system covers the development, production, sales and service of medical scales and measuring systems.

### Scale Connectivity Information:

To enable reliable transmission of weight, height, and Body Mass Index (BMI) data, this scale is designed to connect to a computer, monitor, or other electronic device via a built-in USB port. This connectivity helps minimize a source of potential medical errors caused by incorrectly copying and then recording patient data.

This scale is EMR-EHR compatible. For more information regarding how to connect this scale to other electronic devices, please contact Health o meter® Professional Scales Technical Support, available during normal business hours at 1-800-638-3722.

### Scale Disposal:



Do not dispose of this device in domestic waste. This Health o meter® Professional scale must be disposed of properly as electronic waste. Follow the national, regional or local regulations which apply to you for disposal. For scale assistance or telephone support, please call Health o meter® Professional Customer Service (available on normal business days) at (+1) 800-815-6615 or (+1) 708-377-0600.

# ASSEMBLY INSTRUCTIONS

## **Before Assembly**

Each scale is shipped disassembled in one carton. Carefully inspect the carton for shipping damage before unpacking. If damage is found, contact your shipper or a Health o meter® Professional representative immediately at 1-800-815-6615. Claims must be filed with the shipper as soon as possible after receipt of the package. The following information details what you will find inside the main carton as you unpack the parts for assembly.

To prevent scratching any components, carefully remove each assembly from the carton and unwrap the packing materials. Set the carton aside for storage. To avoid damaging the scale parts when unpacking, do not use a box cutter, knife, scissors, or any sharp object to open the protective inner packaging.

## **597KL and 599KL Carton**

- (1) Large brown box, containing:
  - (1) Scale platform
- (1) Long brown box, containing:
  - (1) Pillar
- (1) Medium brown box, containing:
  - (1) Display assembly
- (1) Small brown box, containing:
  - (1) Small white box containing the AC adapter (ADPT 50)
  - (1) Plastic bag containing:
    - (1) 5mm Allen wrench
    - (4) 5mm hex screws (Allen screws)

## **Tools Required**

5mm Allen Wrench (included), Phillips Head Screwdriver (not included)

## **752KL Carton**

- (1) Large brown box, containing:
  - (1) Scale platform
- (1) Medium brown box, containing:
  - (1) Display assembly
- (1) Small brown box, containing:
  - (1) Small white box containing the AC adapter (ADPT 50)
  - (1) Load cell cable

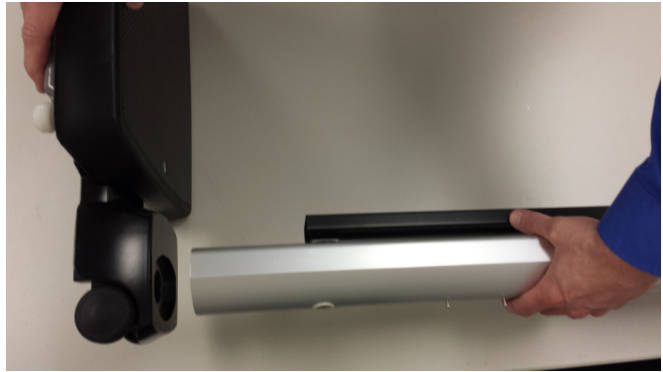
## **If wall mounting the 752KL display head, the following tools/parts are required and not included:**

- (1) Drill
- (1) Phillips Head Screwdriver
- (2) #8 Anchoring screws (4.2 mm nominal OD)
- (2) Mounting anchors, compatible with wall construction

## 597KL/599KL ASSEMBLY INSTRUCTIONS

**Prior to assembly, remove all brown cardboard in and around pillar, base, and display head.**

1. Carefully remove the contents of the carton and place each part on a flat, level, and dry surface. Place the scale platform on its side and align the pillar perpendicular to the platform. The front of the display head on the pillar should be facing forward and above the scale platform.



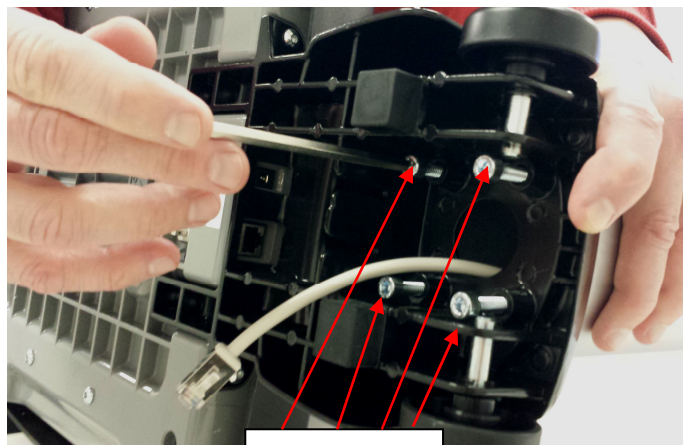
2. Locate the load cell cable connector at the bottom of the pillar. Feed the cable through the circular opening at the base of the platform.



Platform Base

Load Cell Cable Connector

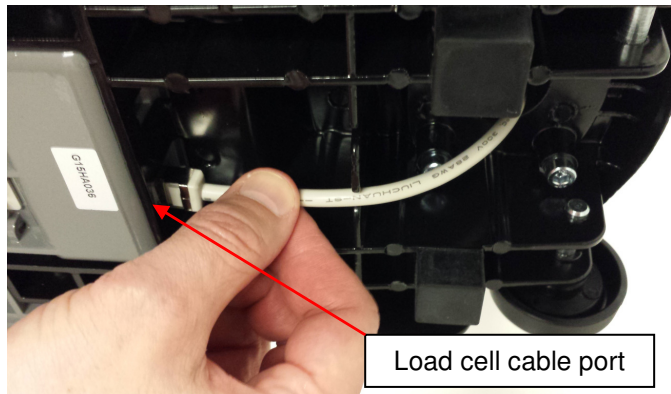
3. Insert the pillar into the pillar base on the platform. Insert the 4 hex screws on the underside of the platform and tighten using the supplied 5mm Allen wrench.



Hex screws

## 597KL/599KL ASSEMBLY INSTRUCTIONS (continued)

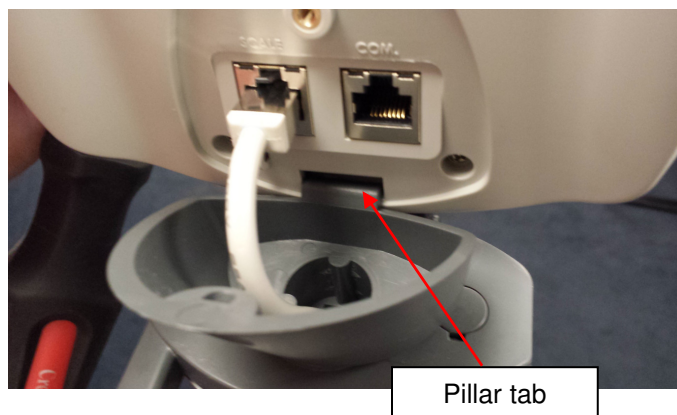
4. Plug the load cell cable connector into the load cell plug in the platform base. The base of the scale has been designed to provide wire management for the load cell cable connector. Route the load cell cable connector as shown.



5. Set the base/pillar assembly upright. Obtain the display head module. Plug the load cell cable into the "SCALE" jack in the back of the display module.



6. Place the display module on top of the pillar and align the tab on the front of the pillar with the slot at the bottom of the display module.





## 597KL/599KL ASSEMBLY INSTRUCTIONS (continued)

7. Remove the screw from the back of the display module, place the module on top of the pillar and use a Phillips head screw driver to tighten the module to the pillar with the screw that was previously removed.



8. Using a Phillips head screwdriver, remove the 2 screws at the rear bottom of the pillar. Obtain the AC adapter bracket from the carton and attach it to the pillar using the 2 screws previously removed. See “Powering the Scale” on page 13 to insert batteries or power adapter. Then the scale is ready for use.



## 752KL ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR TABLE TOP USE

1. Carefully remove the contents of the carton and place each part on a flat, level, and dry surface. Obtain the load cell cable connector and plug one end of the load cell cable connector into the "SCALE" jack in the back of the display module.



2. Plug the other end of the load cell cable connector into the load cell plug in the platform base.



3. See "Powering the Scale" on page 13 to insert batteries or power adapter. Then the scale is ready for use.



# 752KL DISPLAY ASSEMBLY WALL MOUNT INSTRUCTIONS

## **Required Parts and Tools (Not Included)**

- (1) Drill
- (1) Phillips head Screwdriver
- (2) #8 Anchoring screws (4.2 mm nominal OD)
- (2) Mounting anchors, compatible with wall construction

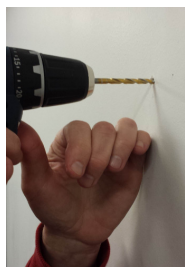
**Caution:** When wall mounting the display assembly, ensure that the mounting location is free of electrical lines, gas pipes, and other safety hazards. Ensure that the wall is of construction that can support the display assembly.

**Note:** Remote head can be mounted to a wall up to 6 feet (1.83 m) from the base or it can be mounted on the display bracket (included) for placement on a table up to 6 feet (1.83 m) from the base.

1. Use a Phillips head screwdriver to remove the 2 screws securing the bracket to the display module. Retain the screws. Position the display assembly bracket against the wall, and mark the wall at the center of each mounting hole.



2.
  - If mounting to drywall or plasterboard, use a 5mm (3/16") drill bit to drill a lead hole into the marked location.
  - If mounting to wood, wood studs or metal, use a 1.5mm (1/16") drill bit to drill a lead hole into the marked location.



5mm (3/16") drill bit  
for mounting on  
drywall or  
plasterboard

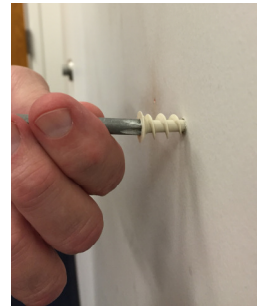


1.5mm (1/16") drill bit  
for mounting on wood,  
wood studs or metal

## 752KL DISPLAY ASSEMBLY WALL MOUNT INSTRUCTIONS (CONT)

3. Use a Phillips head screwdriver to set the 2 drywall anchors into the wall. Then screw the two mounting screws into the anchors. Adjust the screw head depth such that the screw heads protrude 1/8" (3.2 mm) from the wall.

Warning: Extending the screw heads beyond 1/8" (3.2 mm) can damage the display assembly.



4. To reattach the mounting bracket to the display head, place the mounting holes so that they are at the top of the display head. Attain the screws that were removed in Step 1 and re-insert the screws to tighten the bracket to the display module.



5. Obtain the load cell cable connector and plug one end of the load cell cable connector into the "SCALE" jack in the back of the display module. Plug the other end of the load cell cable connector into the load cell plug in the platform base.



6. Position the display assembly mounting holes onto the mounting screws, and carefully pull down on the display assembly to secure. See "Powering the Scale" on page 13 to insert batteries or power adapter. Then the scale is ready for use.



# OPERATING INSTRUCTIONS

## **Set Up**

1. Remove the protective film from the display window on the display head.
2. Ensure the scale base is on a stable, flat surface and that the sides of the base are clear of any obstacles.
3. Utilizing the leveling bubble located at the top of the scale platform, level the scale by adjusting the leveling feet at each corner of the underside of the base.

## **Powering the Scale**

1. For AC operation – plug the adapter into the base of the scale and into the power source, or use the DC IN plug on the back of the display module.

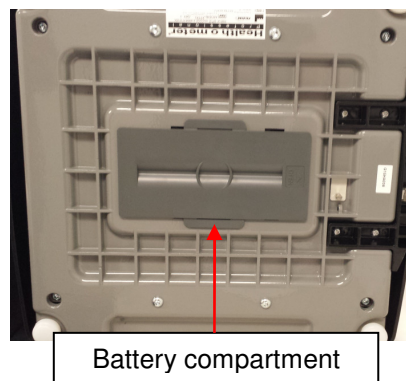
**Note:** The Auto Off function is only active when the scale is being used with batteries.

2. For battery operation, see Battery Installation below.

## **Battery Installation**

1. Place the scale on its side. The battery holder is located in the center of the bottom of the base.
2. Slide the battery cover in the direction of the “open” arrow.
3. Place 6 C-cell batteries into the battery holder. Note the orientation that is shown and ensure the batteries are placed in the proper direction. Do not use zinc-carbon batteries.
4. Replace the battery cover.

**Note:** When powering the scale via batteries, the AC adapter must be completely disconnected from the scale.



(underside of scale platform)

**Warning:** If the scale will not be used for some time, remove all batteries to avoid a safety hazard. Disposal of batteries should be done according to the national, regional or local regulations which apply to you for disposal of batteries.

# OPERATING INSTRUCTIONS (continued)

## Weighing a Patient

1. Press the **ON/OFF** button to turn the scale on.
2. Wait until '0.0' and 'Zero' on the left side of the display appear.
3. Ask the patient to step on the scale. The scale will display the patient's weight. (Note: the weight will change until the patient is stable). Once the patient is standing still, the scale will beep three times and the word Lock will appear on the display.
4. Weight may remain displayed on the scale by pressing the **HOLD/RELEASE** button. To release, press the **HOLD/RELEASE** button again.

## To Obtain BMI

1. Ask the patient to step on the scale platform and obtain the patient's weight. Once the patient's weight is locked, press the **BMI** button.
2. The scale will prompt you to enter the patient's height. Use the arrow (scroll) keys to enter the correct height. (If using a 597KL scale, see Height Measuring Instructions on the following page.) Press **ENTER**. Display will read the patient's BMI.

## Using the Keypad

KEY	FUNCTION
ON/OFF	Turns scale ON and OFF.
ZERO	Zeros the scale prior to weighing.
HOLD/RELEASE	Holds the value of the weighed object on the display until the button is pressed again to clear the value.
KG/LB button	Toggles between kilograms or pounds.
UP ARROW	Scrolling method for entering height
BMI	Prompts entry of height to calculate the patient's Body Mass Index (BMI).
DOWN ARROW	Scrolling method for entering height
CLEAR	Functions as menu escape in BMI mode
ENTER	Used to accept height in BMI mode





## 597KL HEIGHT MEASUREMENT INSTRUCTIONS

**WARNINGS:** Use caution when sliding height rod up and down. The rod should move smoothly, do not move the rod in a jerking motion. Fold headpiece down when not in use.

**Note:** A patient needs to be a minimum of 23-5/8" (600mm) in height for the height to be accurately measured.

1. With the headpiece in the folded down position, slide the headpiece up or down to the estimated height of the patient. Then raise the headpiece into its horizontal position.

**NOTE: FOLD HEADPIECE DOWN BEFORE EXTENDING HEIGHT ROD**

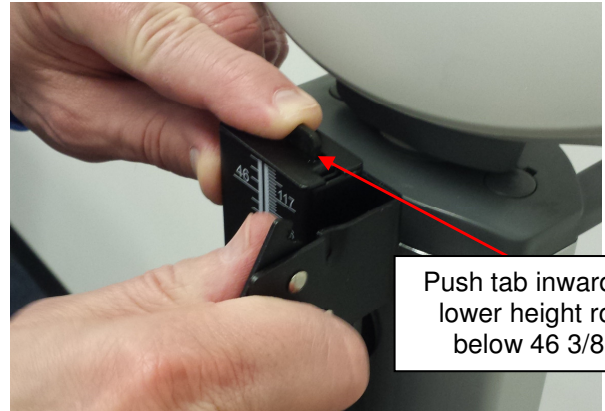
**CORRECT**



**INCORRECT**



To lower height rod below 46 3/8", push the tab at the top of the height rod and gently lower the headpiece.



Push tab inward to lower height rod below 46 3/8"

2. Position the patient facing the display head. Ensure that the patient's posture is upright, and that the patient's head is straight and level. Slide the headpiece down until it rests on the patient's head.

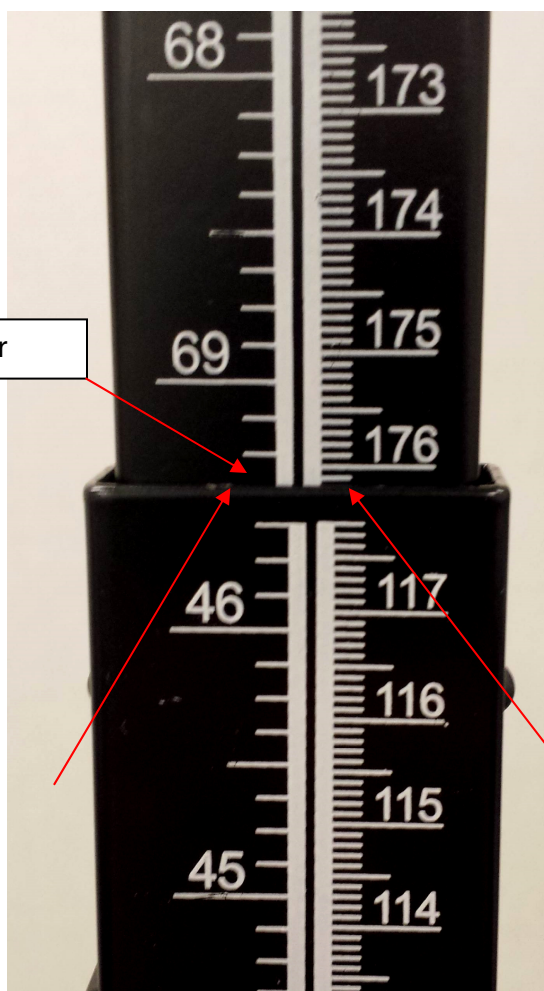
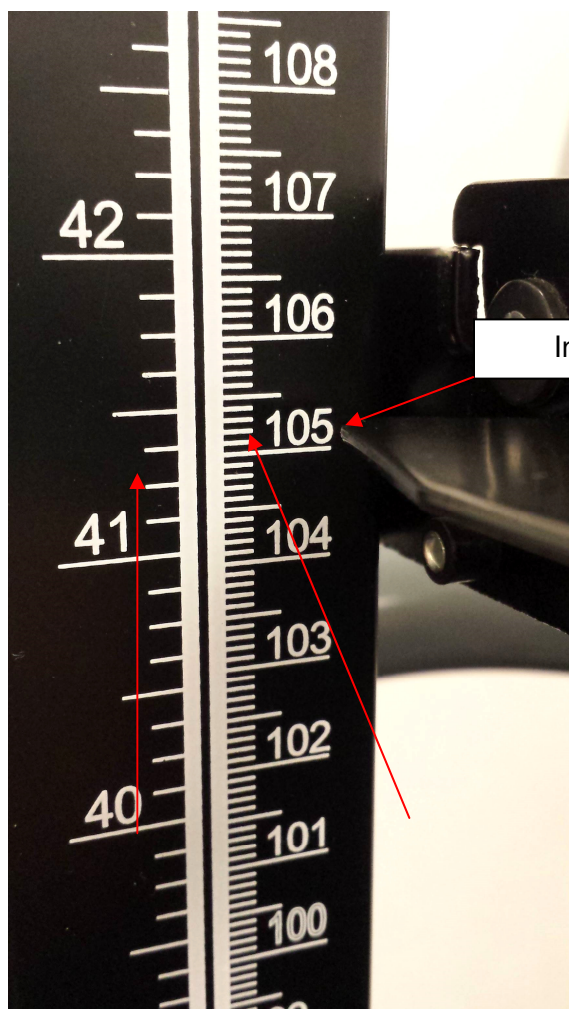


3. Determine the patient's height by reading the value on the measuring strip nearest to the line on the indicator, as shown on the next page.

# 597KL HEIGHT MEASUREMENT INSTRUCTIONS

Height Rod Below 46 3/8"

Height Rod Extended Above 46 3/8"



inches read: 41" + 3/8"  
= 41 3/8"

cm read: 105 cm +  
0.2 mm = 105.2 cm

inches read: 69" +  
3/8" = 69 3/8"

cm read: 176 cm + 0.2  
mm = 176.2 cm



# MAINTENANCE

## General

This section provides instructions for maintenance, cleaning, calibration, and troubleshooting. Maintenance operations other than those described in this section should be performed by qualified service personnel.

1. This scale contains electronic parts. Use it carefully. Do not drop, kick or jump on it.
2. Do not store near chemicals, heaters or radiators.
3. Do not store the scale on its side.

**Before first use and after periods of non-use, check the scale for proper operation.** If the scale does not operate correctly, contact qualified service personnel.

1. Check overall appearance of the scale for any obvious damage, abuse, etc.
2. Inspect condition of AC adapter cord and prongs, replace if needed.

## Cleaning

Proper care and cleaning is essential to ensure a long life of accurate and effective operation.

**Caution: Disconnect the scale from the AC adapter power source prior to cleaning the unit.**

1. Clean all external surfaces with a clean damp cloth. Mild antimicrobial or antibacterial soap and water solution may be used. Dry with a clean soft cloth.
2. Do not immerse the scale into cleaning or other liquid solutions.
3. Do not use Isopropyl Alcohol or other solutions to clean the display surface.
4. Do not use abrasive cleaners.

**Note:** This scale is an extremely sensitive weighing device. Items such as clothing or towels placed or dropped on the scale may cause a scale to activate. In order to prevent battery depletion, do not store or leave anything on the scale.

## Replacement Parts

Part #	Description
T16-087011-00	RUBBER FEET 597KL, 599KL, 752KL
T16-087311-00	BATTERY DOOR 597KL,599KL,752KL
T16-088411-00	RUBBER FOOT FOR PILLAR BASE 597KL 599KL
T18-004700-00	LOAD CELL CABLE 597KL 599KL
T18-004800-00	LOAD CELL CABLE 752KL
T42-014900-00	KEYPAD FOR 597KL,599KL,752KL
T46-087411-00	WHEEL ASSEMBLY 597KL.599KL
T597NECK	NECK/SWIVEL ASSEMBLY 597KL
T599NECK	NECK/SWIVEL ASSEMBLY 599KL
402KLROD	HEIGHT ROD, 597KL
499KLROD	HEIGHT ROD, 599KL
ADPT50	POWER ADAPTER 597KL, 599KL, 752KL

# CALIBRATION

**This scale is factory calibrated and does not require calibration prior to use.**

The calibration procedure may be performed using a known/certified weight in either pounds or kilograms. The default is in pounds, but calibration can be done in kilograms. The following instructions assume the scale is set to pounds. If you prefer to calibrate in kilograms, please call Customer Service at 1-800-815-6615.

Note: The calibration weight must be no less than 60 lb (28 kg) and no more than 300 lb (135 kg).

OPERATOR ACTION	DISPLAY
Turn on the scale and while "START" is displayed, press <b>ZERO-KG/LB-KG/LB-ZERO</b>	"CAL" will appear on the LCD
Press <b>ENTER</b>	Enter load weight "Load/300.0"
Press <b>ENTER</b> to calibrate with 300lb Press <b>BMI</b> to change the weight and then the arrows to change the flashing digit, BMI to move to the next digit, until you reach the required weight (no less than 60lb and no more than 300lb)	"CLEAR"
Clear the platform and press <b>ENTER</b>	Zero Calibration "-----"
Wait without touching or shaking the scale until the zero calibration process is finished	Weight calibration "Put XXX.X"
Load the platform with the required weight and press <b>ENTER</b>	Weight calibration "Put XXX.X"
Press <b>ENTER</b>	"DONE"/"CLEAR"/XXX
Remove weight from the platform	Scale will reboot. "StArt" will appear followed by the software version and "0.0"

## ERROR LIST

ERROR NO.	DEFINITION	CHECK/REPLACE
Err 1	Mathematical mistake; division by zero. Cannot calculate calibration factor	Will show when trying to calibrate with no calibration weight.
Err 2	Weight loaded too low. Cannot calibrate	While in calibration procedure add more weight in load mode
Err 3	Unstable weight. Cannot calibrate	Check the load cells mechanical surroundings and ensure that nothing touches them and that the cables are well connected
Err 5	Calibration disabled	On the back of the display, locate the silver extended screw and plastic tab. Use a nut driver or pliers to remove the tab and gain access to the push button underneath. Press and release one time to enable calibration.
Err 6	High saturation state (high A/D)	The load cell cable connector is not connected correctly. Check the connection, cables, and mechanical connection.
Err 7	Low saturation state (low A/D)	See Err 6

## TROUBLESHOOTING

Refer to the following instructions to check and correct any failure before contacting Customer Service at 1-800-815-6615

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Scale does not turn on	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dead Battery</li> <li>2. Faulty electrical outlet</li> <li>3. Bad Power Supply (Check LED light at back of display module to determine if adapter cord is working)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace batteries according to instructions on page 13.</li> <li>2. Use a different outlet</li> <li>3. Replace adapter</li> </ol>
Questionable weight or the scale does not zero	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. External object interfering with the scale</li> <li>2. The display did not show 0.0 before weighing</li> <li>3. Scale is not on a level floor</li> <li>4. Scale is out of calibration</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove interfering object from the scale</li> <li>2. Ask the patient to get off the scale, zero the scale and begin weighing process again</li> <li>3. Place the scale on a level floor and begin weighing process again</li> <li>4. Check weight with known weight value</li> </ol>
The display shows "OVER"	The load on the scale exceeds the capacity (600lbs)	Remove the excess weight and use the scale according to its limits

# WARRANTY

## What does the Warranty Cover?

These Health o meter® Professional scales are warranted from date of purchase against defects of materials or in workmanship for a period of two (2) years. If product fails to function properly, return the product, freight prepaid and properly packed to Pelstar, LLC (see "To Get Warranty Service", below, for instructions). If the manufacturer determines that a defect of material or in workmanship exists, the customer's sole remedy will be replacement of the scale at no charge. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. All replaced parts are covered only for the original warranty period.

## Who is Covered?

The original purchaser of the product must have proof of purchase to receive warranty service. Please save your invoice or receipt. Pelstar dealers or retail stores selling Pelstar products do not have the right to alter, or modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

## What is Excluded?

**Your warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following:** negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, abuse including tampering, damage in transit, or unauthorized repair or alternations. Further, the warranty does not cover natural disasters, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from country to country, state to state, province to province or jurisdiction to jurisdiction.

**To get Warranty Service make sure you keep your sales receipt or document showing proof of purchase.** Call (+1) 800-638-3722 or (+1) 708-377-0600 to receive a return authorization (RA) number, which must be included on the return label. Attach your proof of purchase to your defective product along with your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Carefully package the product and send with shipping and insurance prepaid to:

Pelstar, LLC  
Attention R/A# \_\_\_\_\_  
Return Department  
9500 West 55<sup>th</sup> Street  
McCook, IL 60525

## Extended Warranty Available

These scales are eligible for Health o meter® Professional ScaleSurance Extended Warranty Program. ScaleSurance extends the warranty period for an additional two years. This extension to the standard Limited Warranty can be purchased with new scales or for a facility's existing scale before its current warranty has expired.



**PELSTAR, LLC**  
**9500 West 55<sup>th</sup> St • McCook, IL 60525 • USA**  
**[www.homscales.com](http://www.homscales.com)**

Health o meter® Professional products are manufactured, designed and owned by Pelstar, LLC. Health o meter® is a registered trademark of Sunbeam Products, Inc. used under license. We reserve the right to improve, enhance or modify Health o meter® Professional product features or specifications without notice.

© Pelstar, LLC 2016

# Health o meter<sup>®</sup>

## P r o f e s s i o n a l

**Balanza digital con pantalla a nivel de vista de alta resistencia modelo 797KL**  
**Balanza digital con pantalla a nivel de cintura de alta resistencia modelo 599KL**  
**Balanza digital con pantalla a distancia de alta resistencia modelo 752KL**



## Instrucciones de uso

**Gracias** por comprar esta balanza Health o meter® Professional. Lea con detenimiento este manual y téngalo a la mano para utilizarlo como consulta rápida o capacitación.

## Índice

Advertencias y precauciones .....	3
Especificaciones de la balanza .....	4
Conexión, certificaciones y deshecho .....	5
Instrucciones de ensamblaje de los modelos 597KL y 599KL.....	6
Instrucciones de ensamblaje del modelo 752KL para utilizarse sobre una mesa.....	10
Instrucciones para montar la unidad de la pantalla sobre un muro .....	11
Instrucciones de operación .....	13
Instrucciones para tomar la altura en el modelo 597KL .....	15
Mantenimiento .....	17
Calibración .....	18
Solución de problemas .....	19
Garantía .....	20

**Nota: La balanza se calibró desde fábrica y no necesita calibrarse antes de utilizarla.**

Registre la balanza para hacer válida la garantía en:

[www.homscales.com](http://www.homscales.com)

Para recibir actualizaciones y correcciones de las instrucciones de uso visite:

[www.homscales.com](http://www.homscales.com)

## Advertencias y precauciones

- Para prevenir lesiones y daños en la balanza, siga estas instrucciones con detenimiento.
- Ensamble y utilice la balanza conforme a las instrucciones adjuntas.
- Para obtener un peso exacto, debe colocar la balanza sobre una superficie plana y estable.
- Para obtener un peso exacto, verifique siempre que la balanza funcione de forma adecuada antes de utilizarla de acuerdo al procedimiento descrito en este manual.
- Utilizar la balanza con voltajes y frecuencias diferentes a las señaladas puede dañar el equipo y anular la garantía.
- No transporte la balanza con algún objeto sobre la plataforma.
- Se recomienda no exceder el límite de 272 kg (600 lb) para esta balanza.
- No utilice la balanza en presencia de materiales inflamables o explosivos.
- Si la balanza se daña, no la utilice hasta que reciba el mantenimiento adecuado.
- Al momento de reemplazar o insertar las baterías, asegúrese de utilizar solo baterías nuevas.
- Para evitar que el paciente se lesione, este debe recibir asistencia durante el procedimiento de pesaje.
- El paciente debe vestir calcetines u otro tipo de cobertura ligera para los pies durante el procedimiento de pesaje.
- Utilice la balanza únicamente con el adaptador de corriente alterna que proporciona Health o meter® Professional. La garantía se anulará si utiliza un adaptador de corriente alterna diferente, además que puede presentar un serio riesgo para la seguridad.
- Utilice el adaptador de corriente alterna modelo ADPT50.
- Antes de utilizar la balanza, verifique si el cable del adaptador de corriente alterna tiene grietas, señales de desgaste o si alguna clavija está rota o doblada.
- Antes de utilizar la balanza, asegúrese de conectar el adaptador de corriente alterna a un enchufe con el voltaje adecuado para su uso.
- Asegúrese que el adaptador de corriente alterna y la balanza no estén en contacto con líquidos o en temperatura o humedad excesiva.
- Desconecte el adaptador de corriente alterna, almacene con cuidado el adaptador y el cable antes de mover la balanza.
- Si conecta la balanza a otro dispositivo médico, no debe utilizar el adaptador de corriente. Desconecte el adaptador de corriente de la balanza y utilice sólo la batería.
- Inspeccione con regularidad la condición del estadímetro. Si el estadímetro presenta bordes filosos, está flojo o muy apretado, retírelo hasta que coloque un reemplazo.

Este equipo se sometió a pruebas y cumple con los límites de compatibilidad electromagnética (EMC, por sus siglas en inglés) para la Directiva en materia de Dispositivos Médicos 93/42/EEC (EN 55011 Clase A y EN 60601-1-2). Estos límites se establecen para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales que existen dentro de las instalaciones médicas más comunes. La balanza genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, de no instalarse y utilizarse de acuerdo a estas instrucciones puede causar interferencia perjudicial en otros dispositivos cercanos. No se garantiza que no exista interferencia dentro de una instalación en particular. Si la balanza causa interferencia perjudicial con otros dispositivos, ésta puede determinarse al apagar y encender el equipo; sugerimos al usuario que intente eliminar la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o el lugar el dispositivo afectado.
- Aumente la separación entre los equipos.
- Conecte la balanza a un enchufe que utilice un circuito distinto al que otros dispositivos utilizan.
- Póngase en contacto con el servicio al cliente o con un servicio técnico especializado para recibir asistencia.

# Especificaciones de la balanza

## Significado de los símbolos



Atención, consulte los documentos adjuntos



Partes aplicadas al paciente tipo BF.



Suministro eléctrico de corriente alterna (CA) y corriente continua (CC)



Rango de temperatura  
(10 °C hasta 40 °C / 50 °F hasta 104 °F)



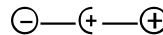
Rango de humedad  
(10% - 85% RH)



Rango de presión atmosférica  
(500hPa — 1060hPa)



Suministro eléctrico de corriente alterna (CA) y corriente continua (CC)  
(6V CC, 500mA)



Polaridad del conector de corriente continua



Mantenga en lugar seco



Frágil

## Información general

Las balanzas médicas digitales de Health o meter® Professional, modelos 597KL, 599KL y 752KL utilizan tecnología sofisticada de microprocesador. Cada instrumento de precisión se diseñó para tomar medidas de peso exactas, confiables y repetibles y ofrecer características que faciliten, agilicen y simplifiquen el procedimiento de pesaje.

La balanza se programó para determinar el peso de un paciente que esté de pie. El peso puede mostrarse en libras o en kilogramos. La balanza tiene un módulo de pantalla giratorio para poder visualizarlo desde ambos lados de la balanza. Además, los modelos 599KL y 597KL incluyen ruedas para transportarlos con facilidad. La balanza puede funcionar con un adaptador de corriente alterna o con 6 baterías C (no incluidas).

## Especificaciones

Capacidad y alcance	272 kg x 0.1 kg (600 lb x 0.2 lb)
Requisitos de energía	110-240V AC – 6V DC 50-60Hz, Adaptador de corriente modelo ADPT50 (incluido), o 6 baterías C de 1.5V (no incluidas)
Entorno	Temperaturas operacionales: 10 °C a 40 °C (50 °F a 104 °F) Temperaturas de almacenamiento: -1 °C a +52 °C (30 °F a 125 °F) Humedad: 85% HR (humedad de almacenamiento: 85% HR)
Dimensiones de la plataforma	14 1/4" (ancho) x 14 1/4" (fondo) x 2 5/8" (altura) 36.2 cm (ancho) x 36.2 cm (fondo) x 6.7 cm (altura)

### \*Advertencia:

Cumple con las normas C22.2 Núm. 601.1-M90 y UL Std Núm. 60601-1. Partes aplicadas tipo BF.

Suministro eléctrico interno.



El equipo no es adecuado para utilizarse en presencia de sustancias anestésicas inflamables mezcladas con aire, oxígeno o con óxido nítrico.





## Certificaciones, conexión y deshecho

### Descripciones de certificación

	Este producto sometió a prueba y cumple con los requisitos de: CSA C22.2 Número 601-1 M90: Equipo eléctrico médico
	Pelstar, LLC recibió la certificación oficial como fabricante de dispositivos médicos Health o meter® Professional en conformidad con los rigurosos requisitos ISO. El sistema de control de calidad de Pelstar, LLC cubre el desarrollo, producción, venta y servicio de las balanzas médicas y los sistemas de medición.

### Información de conexión de la balanza:

Para permitir que la información de peso, altura, e índice de masa corporal (IMC) se transmita sin problemas, la balanza se diseñó para conectarse a una computadora, monitor u otro dispositivo electrónico mediante un puerto USB integrado. Esta conexión permite minimizar posibles errores médicos potenciales resultantes de copiar y registrar la información del paciente de forma incorrecta.

La balanza es compatible con EMR-EHR (Historia Clínica Electrónica). Para mayor información en relación a la conexión de la balanza con otros dispositivos electrónicos, póngase en contacto con el servicio técnico de balanzas Health o meter® Professional, disponible durante horario de oficina al 1-800-638-3722.

### Deshecho de la balanza



No se deshaga de este dispositivo en residuos domésticos. Debe desechar la balanza Health o meter® Professional como residuo electrónico de forma adecuada. Siga las regulaciones nacionales, regionales o locales en vigor para desechar los residuos. Para recibir ayuda en relación con la balanza o asistencia telefónica, llame al servicio al cliente de Health o meter® Professional (dentro de días laborables normales) al (+1) 800-815-6615 o (+1) 708-377-0600.

# Instrucciones de ensamblaje

## **Antes de ensamblar la balanza**

Cada balanza se envía sin ensamblar dentro de una caja. Revise la caja con detenimiento para localizar daños ocasionados durante el transporte antes de desembalar la balanza. Si encuentra algún daño, póngase en contacto de inmediato con el transportista o con un representante de Health o meter® Professional al 1-800-815-6615. Debe presentar cualquier queja con el transportista lo antes posible después de recibir el paquete. La siguiente información menciona a detalle lo que encontrará dentro de la caja principal a medida que saca las partes para ensamblar el producto.

Para evitar que alguno de los componentes se raspe, retire con cuidado cada parte y retire los materiales de embalaje. Guarde la caja en otro sitio. Para evitar que alguna parte de la balanza se dañe cuando retire el embalaje, no utilice una navaja, cuchillo, tijeras o cualquier objeto puntiagudo para abrir el embalaje protector interno.

## **Cajas de los modelos 597KL y 599KL**

- (1) Caja grande color marrón que contiene:
  - (1) Plataforma de la balanza
- (1) Caja larga color marrón que contiene:
  - (1) Columna
- (1) Caja mediana color marrón que contiene:
  - (1) Unidad de la pantalla
- (1) Caja pequeña color marrón que contiene:
  - (1) Caja pequeña color blanco que contiene el adaptador de corriente alterna (modelo ADPT 50)
  - (1) Bolsa de plástico que contiene:
    - (1) Llave Allen de 5mm
    - (4) Tornillos hexagonales de 5mm (tornillos Allen)

## **Herramientas necesarias**

Llave Allen de 5mm (incluida), destornillador Phillips (no se incluye)

## **Caja del modelo 752KL**

- (1) Caja grande color marrón que contiene:
  - (1) Plataforma de la balanza
- (1) Caja mediana color marrón que contiene:
  - (1) Unidad de la pantalla
- (1) Caja pequeña color marrón que contiene:
  - (1) Caja pequeña color blanco que contiene el adaptador de corriente alterna (modelo ADPT 50)
  - (1) Cable de la célula de carga

## **Si considera montar la unidad de la pantalla del modelo 752KL sobre un muro, las siguientes herramientas y partes son necesarias y no se incluyen:**

- (2) Taladro
- (1) Destornillador Phillips
- (2) Tornillos con taquete del número 8 (diámetro exterior nominal de 4.2 mm)
- (2) Taquetes de montaje, compatibles con muro de material

## Instrucciones de ensamblaje de los modelos 597KL y 599KL

**Antes de ensamblar la balanza, retire todo el cartón color café que envuelve y se encuentra dentro de la columna, la base y el módulo de la pantalla.**

1. Retire con cuidado el contenido del embalaje y coloque todas las piezas sobre una superficie plana, nivelada y seca. Coloque la plataforma de la balanza sobre uno de sus costados y alinee la columna de forma perpendicular a la plataforma. La parte frontal del módulo de la pantalla que se encuentra en la columna debe encarar el frente de la plataforma y estar en la parte superior de la plataforma.



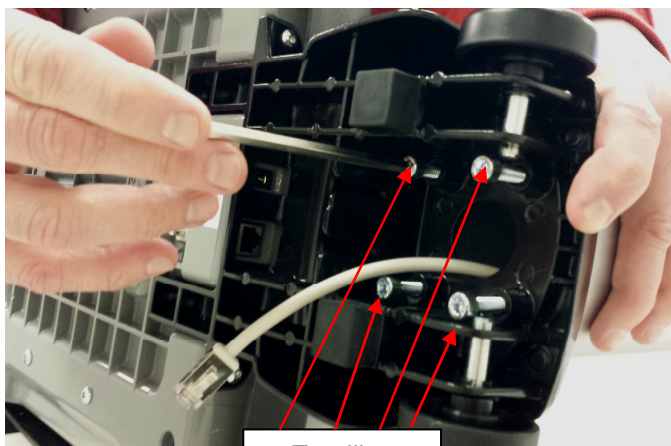
2. Localice el conector del cable de la célula de carga en la parte inferior de la columna. Alimente el cable a través de la abertura circular que se encuentra en la base de la plataforma.



Base de la  
plataforma

Conector del cable de la  
célula de carga

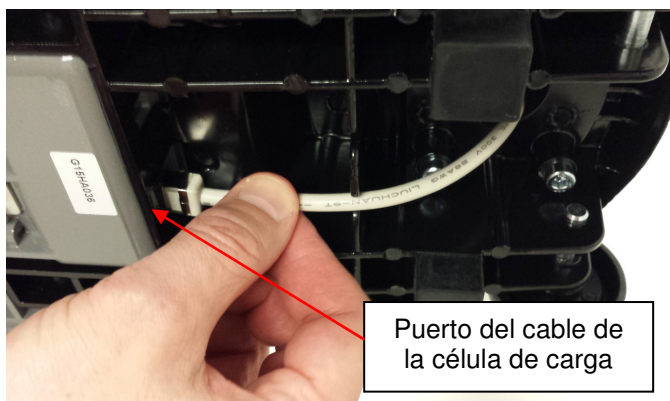
3. Inserte la columna dentro de la base de esta que se encuentra en la plataforma. Inserte los 4 tornillos hexagonales en la cara inferior de la plataforma y ajústelos con la llave Allen de 5 mm que se incluye en la caja.



Tornillos  
hexagonales

## Instrucciones de ensamblaje de los modelos 597KL y 599KL (continuación)

4. Conecte el conector del cable de la célula de carga dentro del conector de la misma que se encuentra en la base de la plataforma. La base de la balanza se diseñó para manipular el conector del cable de la célula de carga. Guíe el conector del cable de la célula de carga como lo muestra la imagen.



5. Coloque el ensamblaje de la base con la columna en posición vertical. Tome el módulo de la pantalla. Enchufe el cable de la célula de carga dentro del puerto de la balanza ("SCALE") que se localiza en la parte posterior del módulo de la pantalla.



6. Coloque el módulo de la pantalla en la parte superior de la columna y alinee la pestaña en la parte frontal de la columna con la ranura en la parte inferior del módulo de la pantalla.



## Instrucciones de ensamblaje de los modelos 597KL y 599KL (continuación)

7. Retire el tornillo de la parte posterior del módulo de la pantalla, coloque el módulo en la parte superior de la columna y utilice un destornillador Phillips para ajustar el módulo a la columna con el tornillo que retiró anteriormente.



8. Con el destornillador Phillips, retire los 2 tornillos de la parte posterior inferior de la columna. Retire el soporte del adaptador de corriente alterna de la caja y utilice los 2 tornillos que retiró anteriormente para atornillarlo a la columna. Consulte "Encender la balanza" en la página 13 para insertar las baterías o el adaptador de corriente. La balanza ya está lista para utilizarse.





## Instrucciones de ensamblaje del modelo 752KL para utilizarse sobre una mesa

1. Retire con cuidado el contenido del embalaje y coloque todas las piezas sobre una superficie plana, nivelada y seca. Tome el conector del cable de la célula de carga y conecte uno de los extremos dentro del puerto de la balanza ("SCALE") que se localiza en la parte posterior del módulo de la pantalla.



2. Conecte el otro extremo del cable de la célula de carga dentro del conector de la misma que se encuentra en la base de la plataforma.



3. Consulte "Encender la balanza" en la página 13 para insertar las baterías o el adaptador de corriente. La balanza ya está lista para utilizarse.






# Instrucciones para montar la unidad de la pantalla del modelo 752KL sobre un muro

**Partes y herramientas necesarias (no se incluyen)**

- (2) Taladro
- (1) Destornillador Phillips
- (2) Tornillos con taquete del número 8 (diámetro exterior nominal de 4.2 mm)
- (2) Taquetes de montaje, compatibles con muro de material

**Atención:** Al momento de colocar la unidad de la pantalla sobre un muro, verifique que el área esté libre de líneas eléctricas, tubos de gas y otros riesgos para la seguridad. Asegúrese que el muro sea de material que pueda resistir el montaje de la pantalla.

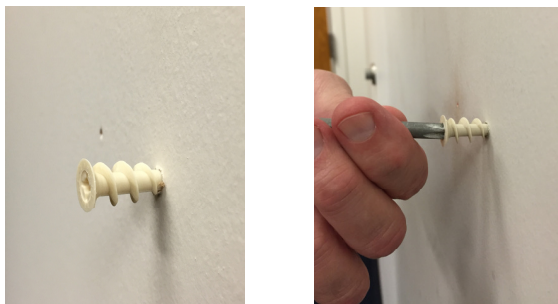
**Nota:** La pantalla a distancia puede colocarse a una altura de hasta 1.83 m (6 pies) desde la base o puede montarse en el soporte para la pantalla (incluido) para colocarse sobre una superficie de hasta 1.83 m (6 pies) desde la base.

<p>1. Utilice un destornillador Phillips para retirar los 2 tornillos que aseguran el soporte al módulo de la pantalla. Guarde los tornillos. Coloque el soporte de la unidad de la pantalla contra el muro y marque la pared en el centro de cada agujero donde se ajustarán los tornillos.</p>	
<p>2.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Si pretende montar la unidad sobre panel de yeso, utilice un taladro y una broca de 5mm (3/16") para hacer los agujeros en las marcas donde colocará los tornillos.</li><li>- Si pretende montar la unidad sobre madera, montantes de madera o metal, utilice un taladro y una broca de 1.5mm (1/16") para hacer los agujeros en las marcas donde colocará los tornillos.</li></ul>	<div><p>Broca de 5mm (3/16") para montar sobre panel de yeso.</p></div> <div><p>Broca de 1.5mm (1/16") para montar sobre madera, montantes de madera o metal.</p></div>

## Instrucciones para montar la unidad de la pantalla del modelo 752KL sobre un muro (continuación)

3. Utilice un destornillador Phillips para colocar los taquetes para panel de yeso en el muro. Después, atornille los dos tornillos de montaje dentro de los taquetes. Ajuste la profundidad de los tornillos de tal forma que las cabezas de estos sobresalgan 1/8" (3.2 mm) del muro.

Atención: Ajustar los tornillos para que las cabezas sobresalgan más de 1/8" (3.2 mm) puede dañar el montaje de la pantalla.



4. Para volver a colocar el soporte de montaje a la unidad de la pantalla, coloque los agujeros de montaje de tal manera que se encuentren con la parte superior de la unidad de la pantalla. Tome los tornillos que retiró en el paso 1 y vuelva a insertarlos para ajustar el soporte al módulo de la pantalla.



5. Tome el conector del cable de la célula de carga y conecte uno de los extremos dentro del puerto de la balanza ("SCALE") que se localiza en la parte posterior del módulo de la pantalla. Conecte el otro extremo del cable de la célula de carga dentro del conector de la misma que se encuentra en la base de la plataforma.



6. Coloque los agujeros de montaje de la unidad de la pantalla sobre los tornillos de montaje y baje con cuidado la unidad de la pantalla para asegurarla. Consulte "Encender la balanza" en la página 13 para insertar las baterías o el adaptador de corriente. La balanza ya está lista para utilizarse.





# Instrucciones de operación

## **Preparación**

1. Retire la capa protectora del área de la pantalla que se encuentra en la unidad de la pantalla.
2. Asegúrese que la base de la balanza descansa sobre una superficie estable y plana, y que los costados de la misma no tengan algún obstáculo.
3. Mediante la burbuja de nivelación que se localiza en la parte superior de la plataforma de la balanza, nivele la unidad al ajustar las patas de las esquinas inferiores de la base.

## **Encender la balanza**

1. Para utilizar la balanza con el adaptador de corriente alterna: conecte el adaptador en la base de la balanza y en la fuente de energía, o utilice el enchufe DC IN que se encuentra en la parte posterior del módulo de la pantalla.

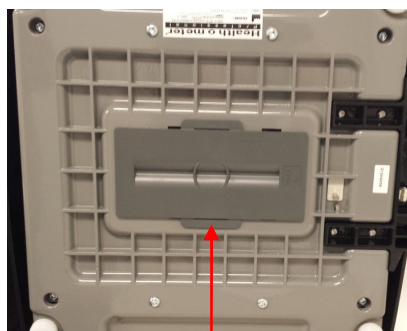
**Nota:** La función de apagado automático se activa únicamente cuando la balanza trabaja con las baterías.

2. Para utilizar la balanza con las baterías, consulte a continuación la instalación de las baterías.

## **Instalación de las baterías**

1. Coloque la balanza sobre uno de sus costados. El compartimento para baterías se ubica en la parte inferior central de la base.
2. Deslice la tapa de las baterías en dirección de la flecha con la leyenda abrir ("abrir").
3. Coloque las 6 baterías C dentro del compartimento para baterías. Verifique la orientación que se indica y asegúrese de colocar las baterías en la dirección correcta. No utilice baterías de zinc-carbón.
4. Vuelva a colocar la tapa de las baterías.

**Nota:** Cuando encienda la balanza con las baterías, debe desconectar por completo el adaptador de corriente alterna de la balanza.



Compartimento de las baterías

(Parte inferior de la plataforma de la balanza)

**Atención:** Si no utilizará la balanza durante un tiempo considerable, retire las baterías como medida de seguridad. Deshágase de las baterías de acuerdo a las normas nacionales, regionales o locales vigentes para deshechar las baterías usadas.

# Instrucciones de operación (Continuación)

## Pesar un paciente

1. Presione el botón **ON/OFF** (encender/apagar) para encender la balanza.
2. Espere hasta aparezca “0.0” y “Zero” en la esquina izquierda de la pantalla.
3. Solicite al paciente que suba a la balanza. La balanza mostrará el peso del paciente. (Nota: el peso cambiará hasta que el paciente permanezca quieto). Una vez que el paciente deje de moverse, la balanza emitirá tres alertas sonoras y la pantalla mostrará la palabra “Lock”.
4. Puede bloquear el peso para que permanezca en la pantalla al presionar el botón **HOLD/RELEASE** (mantener/liberar). Para liberar el peso, presione de nuevo el botón **HOLD/RELEASE** (mantener/soltar).

## Para obtener el IMC

1. Solicite al paciente que suba a la plataforma de la balanza y así obtener el peso. Una vez que bloquee el peso del paciente en la pantalla, presione el botón **BMI** (IMC).
2. La balanza le pedirá que ingrese la altura del paciente. Utilice las teclas de dirección (desplazamiento) para ingresar la altura correcta. (Para obtener la altura, consulte las instrucciones para medir la altura que se encuentran en la siguiente página). Presione **ENTER**. La pantalla mostrará el IMC del paciente.

## Funciones del teclado

Tecla	Función
ON/OFF (Encender/Apagar)	Enciende y apaga la balanza.
ZERO (Cero)	Programa la balanza en ceros antes de utilizarla.
HOLD/RELEASE (Mantener/Liberar)	Mantiene en la pantalla el peso del paciente hasta volver a presionar el botón para borrar el valor.
Botón de KG/LB	Cambia la unidad entre kilogramos y libras.
Flecha hacia arriba	Método de desplazamiento para ingresar la altura
BMI (Índice de Masa Corporal)	Muestra la pantalla para ingresar la altura y calcular el índice de masa corporal (IMC) del paciente.
Flecha hacia abajo	Método de desplazamiento para ingresar la altura
CLEAR (Borrar)	Función de escape dentro del modo BMI (IMC)
ENTER (Ingresar)	Se utiliza para aceptar el valor de la estatura en el modo IMC.



# INSTRUCCIONES PARA CALCULAR LA ALTURA EN EL MODELO 597KL

**Precauciones:** Tenga cuidado al desplazar el estadímetro hacia arriba o hacia abajo. Debe desplazarlo con cuidado, no lo desplace mediante sacudidas. Pliegue el cabezal hacia abajo cuando no lo utilice.

**Nota:** Es necesario que el paciente tenga un mínimo de 600mm (23-5/8") de altura para que la misma pueda calcularse con exactitud.

1. Con el cabezal del estadímetro plegado hacia abajo, desplácelo hasta la altura estimada del paciente. A continuación, despliegue el cabezal a su posición horizontal.

Para bajar el estadímetro menos de 46 3/8", presione la pestaña de la parte superior del estadímetro y bájelo con cuidado.

**Nota: pliegue el cabezal hacia abajo antes de extender el estadímetro**

**Correcto**



**Incorrecto**



Presione la pestaña hacia adentro para bajar el estadímetro a menos de 46 3/8"

2. Coloque al paciente de cara al módulo de la pantalla. Asegúrese que la postura del paciente esté erguida y que la cabeza del mismo esté en posición recta y nivelada. Deslice el cabezal del estadímetro hacia abajo hasta que descansa sobre la cabeza del paciente.

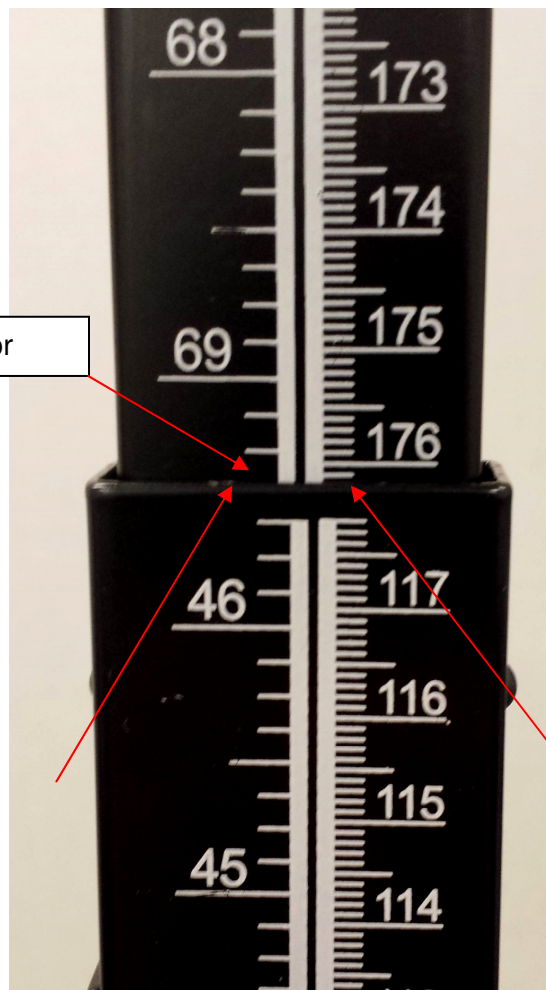
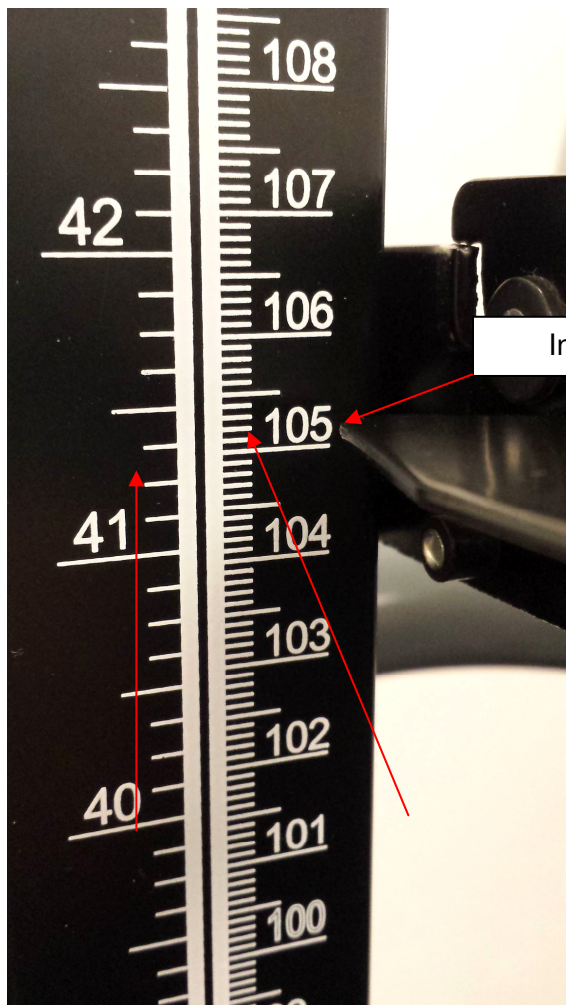


3. Calcule la altura del paciente al leer el valor que se encuentra en la cinta graduada cercana a la línea del indicador, como se muestra en la siguiente página.

# INSTRUCCIONES PARA CALCULAR LA ALTURA EN EL MODELO 597KL

Estadímetro menor a 46 3/8"

Estadímetro desplegado superior a 46 3/8"



Lectura en pulgadas:  
41" + 3/8" = 41 3/8"

Lectura en centímetros:  
105 cm +  
0.2 mm = 105.2 cm

Lectura en pulgadas:  
69" + 3/8" = 69 3/8"

Lectura en centímetros:  
176 cm + 0.2 mm =  
176.2 cm

# Mantenimiento

## Información general

Esta sección brinda instrucciones para dar mantenimiento, limpiar, calibrar y solucionar problemas con la balanza. Las operaciones de mantenimiento que no aparezcan en esta sección deberán llevarse a cabo por personal capacitado.

1. La balanza contiene partes electrónicas. Utilice la balanza con cuidado. No deje caer, patear o saltar sobre la balanza.
2. No almacene la balanza cerca de productos químicos, calentadores o radiadores.
3. No almacene la balanza apoyándola sobre uno de sus costados.

**Antes de utilizar la balanza por primera vez, y después de largos periodos sin utilizarla, asegúrese que la unidad funcione adecuadamente.** Si la balanza no funciona de forma adecuada, solicite la asistencia de personal capacitado.

1. Revise la apariencia general de la balanza para encontrar daños visibles, golpes, etc.
2. Inspeccione la condición del cable y las clavijas del adaptador de corriente alterna y reemplace las partes de ser necesario.

## Limpieza

Es primordial limpiar y cuidar adecuadamente la balanza para asegurar un periodo de vida largo y un funcionamiento exacto y eficaz.

**Atención: Desconecte la balanza de la fuente de energía antes de limpiar la unidad.**

1. Limpie las partes externas con una tela limpia y húmeda. Puede utilizar una mezcla de agua con jabón antimicrobiano o antibacterial. Seque la unidad con una tela limpia y suave.
2. No sumerja la balanza en líquidos de limpieza u otras soluciones líquidas.
3. No utilice alcohol isopropílico u otras soluciones para limpiar la superficie de la pantalla.
4. No utilice limpiadores abrasivos.

**Nota:** La balanza es un dispositivo de pesaje de extrema sensibilidad. Los artículos como ropa o toallas que coloque o deje caer sobre la balanza pueden ocasionar que la unidad se active. Para prevenir que las baterías se agoten, no almacene o deje objetos sobre la balanza.

## Partes de reemplazo

Código de la parte	Descripción
T16-087011-00	Pata de hule de los modelos 597KL, 599KL y 752KL
T16-087311-00	Tapa de las baterías de los modelos 597KL, 599KL y 752KL
T16-088411-00	Pata de hule para la base de la columna de los modelos 597KL y 599KL
T18-004700-00	Cable de la célula de carga de los modelos 597KL y 599KL
T18-004800-00	Cable de la célula de carga del modelo 752KL
T42-014900-00	Teclado de los modelos 597KL, 599KL y 752KL
T46-087411-00	Ensamblaje de las llantas de los modelos 597KL y 599KL
T597NECK	Ensamblaje del pivote giratorio del modelo 597KL
T599NECK	Ensamblaje del pivote giratorio del modelo 599KL
402KLROD	Estadímetro del modelo 597KL
499KLROD	Estadímetro del modelo 599KL
ADPT50	Adaptador de corriente de los modelos 597KL, 599KL y 752KL

# Calibración

## La balanza se calibró desde fábrica y no necesita calibrarla antes de utilizarla.

El proceso de calibración puede llevarse a cabo mediante pesos conocidos o certificados, ya sea en libras o kilogramos. El peso predeterminado es la libra, aunque la calibración puede realizarse con kilogramos. Las siguientes instrucciones asumen que la balanza se calibrará con libras. Si desea calibrar la balanza con kilogramos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente al 1-800-815-6615.

Nota: El peso para calibrar la balanza no debe ser menor a 28 kg (60 lb) y no debe superar los 135 kg (300 lb).

Pasos a seguir	Pantalla
Al encender el módulo de la pantalla, esta mostrará el mensaje "START" (inicio) durante 3 segundos; presione <b>ZERO-KG/LB-KG/LB-ZERO</b>	En la pantalla de LCD aparecerá "CAL".
Presione <b>ENTER</b> .	Ingrese el peso "Load/300.0"
Presione <b>ENTER</b> para calibrar con 300 lb Presione <b>BMI</b> para cambiar el peso y después presione las flechas para cambiar el dígito que parpadea, presione BMI para cambiar al siguiente dígito hasta que ingrese el peso necesario (mayor a 60 lb y menor a 300 lb)	"CLEAR" (Retirar el peso)
Retire el peso que se encuentre en plataforma y presione <b>ENTER</b>	Calibración en cero "-----"
Espere sin tocar o mover la balanza hasta que el proceso de calibración en cero finalice.	Calibración de peso "Put XXX.X"
Coloque el peso adecuado en la plataforma y presione <b>ENTER</b>	Calibración de peso "Put XXX.X"
Presione <b>ENTER</b>	"DONE"/"CLEAR"/XXX (Listo/Retirar el peso/XXX)
Retire el peso de la plataforma.	La balanza se reiniciará. La pantalla mostrará "Start" (inicio), la versión del software y "0.0"

## Lista de errores

Error Núm.	Definición	Verificar o reemplazar
Err 1	Error matemático; división entre cero. No es posible calcular el factor de calibración	Este error aparecerá cuando intente calibrar la balanza sin utilizar un peso.
Err 2	El peso utilizado no es suficiente. No es posible calibrar la balanza	Durante el proceso de calibración, agregue más peso en el modo de carga
Err 3	Peso inestable. No es posible calibrar la balanza	Verifique que ningún objeto esté cerca de las partes mecánicas de las células de carga y que los cables estén conectados de forma adecuada
Err 5	La calibración se desactivó	En la parte trasera de la pantalla, localice el tornillo plateado que sobresale y la pestaña plástica. Utilice una llave para tuercas o unas pinzas para retirar la pestaña e ingresar al botón de ajuste que se encuentra debajo. Presione y suelte el botón una sola vez para activar la calibración.
Err 6	Estado de saturación alta (alto A/D)	El conector del cable de la célula de carga no se conectó de forma correcta. Verifique la conexión, cables y conexiones mecánicas.
Err 7	Estado de saturación baja (bajo A/D)	Consulte Err 6

## Solución de problemas

Consulte las siguientes instrucciones para verificar y corregir cualquier falla antes de ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente al 1-800-815-6615

Problema	Posible causa	Acción correctiva
La balanza no enciende	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Baterías descargadas</li> <li>2. Enchufe eléctrico defectuoso</li> <li>3. Corriente eléctrica defectuosa (verifique el indicador LED de la parte posterior del módulo de la pantalla para determinar si el cable del adaptador de corriente funciona)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace las baterías de acuerdo con las instrucciones de la página 13.</li> <li>2. Utilice otro enchufe</li> <li>3. Reemplace el adaptador</li> </ol>
Peso dudoso o la balanza no se muestra en ceros	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Un objeto externo interfiere con la balanza</li> <li>2. La pantalla no muestra 0.0 antes de realizar el pesaje</li> <li>3. La balanza no se encuentra sobre una superficie nivelada</li> <li>4. La balanza no está calibrada</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire el objeto que interfiere con la balanza.</li> <li>2. Solicite que el paciente descienda de la balanza, restablezca en ceros la balanza y comience de nuevo el procedimiento de pesaje</li> <li>3. Coloque la balanza en una superficie nivelada y comience de nuevo el procedimiento de pesaje</li> <li>4. Compare el peso con el valor de peso conocido</li> </ol>
En la pantalla aparece "Over" (Terminado)	El peso sobre la balanza excede la capacidad de 272 kg (600 lb)	Retire el peso excesivo y utilice la balanza de acuerdo a los límites mencionados

# Garantía

## ¿Qué cubre la garantía?

Las balanzas Health o meter® Professional tienen garantía a partir de la fecha de compra contra defectos de material o fabricación durante un periodo de dos (2) años. Si el producto no funciona correctamente, devuélvalo con los gastos de envío pagados y embalado correctamente a Pelstar, LLC (para mayor información, consulte a continuación “Obtener servicio de garantía”). Si el fabricante determina que existe un defecto en el material o en la fabricación, la única solución para el cliente será reemplazar el producto sin cargo alguno. El reemplazo se realizará con un producto o componente nuevo o reconstruido. Si el producto ya no está disponible, el reemplazo puede realizarse con un producto similar de un valor igual o mayor. Todas las partes de reemplazo tienen cobertura únicamente durante el periodo de la garantía original.

## ¿Qué alcance tiene la cobertura?

El comprador inicial del producto debe comprobar la compra para recibir el servicio de garantía. Guarde la factura o recibo. Los distribuidores o minoristas de productos Pelstar no tienen el derecho de alterar, modificar o cambiar de cualquier modo los términos y condiciones de esta garantía.

## ¿Qué excluye la garantía?

**La garantía no cubre el desgaste normal de los componentes o daños resultantes de:** uso negligente o mal uso del producto, uso de corriente eléctrica o voltaje inadecuado, uso distinto a las instrucciones de operación, abuso o modificación, daños durante el transporte, o reparaciones o alteraciones no autorizadas. Además, la garantía no cubre desastres naturales, como fuego, inundaciones, huracanes y tornados. La garantía le brinda derechos jurídicos específicos y también acceso a otros derechos que varían de acuerdo al país, estado, municipio o jurisdicción.

**Para hacer válida la garantía, asegúrese de tener la factura de compra o algún documento que compruebe la compra.** Llame al (+1) 800-638-3722 o (+1) 708-377-0600 para recibir un número de autorización de devolución (RA, por sus siglas en inglés), que deberá incluir en la etiqueta de devolución. Adjunte el comprobante de compra en el producto defectuoso junto con su nombre, domicilio, teléfono de contacto y descripción del problema. Empaque con cuidado el producto y envíelo con gastos de seguro y de envío prepagados a:

Pelstar, LLC  
Attention R/A# (No. de autorización) \_\_\_\_\_  
Return Department  
9500 West 55<sup>th</sup> Street  
McCook, IL 60525

## Garantía extendida disponible

Estas balanzas reúnen los requisitos para entrar al programa de garantía extendida ScaleSurance de Health o meter® Professional. ScaleSurance extiende el periodo de garantía por dos años más. Puede adquirir la extensión a la garantía limitada estándar al comprar una balanza nueva o como parte de la balanza adquirida previamente antes que termine la garantía actual.



**PELSTAR, LLC**  
**9500 West 55<sup>th</sup> St • McCook, IL 60525 • USA**  
**[www.homscales.com](http://www.homscales.com)**

Pelstar, LLC., fabrica, diseña, y es propietario de los productos Health o meter® Professional. Health o meter® es una marca registrada de Sunbeam Products, Inc., con licencia de utilización. Nos reservamos el derecho de mejorar o modificar las características o especificaciones de los productos Health o meter® Professional sin previo aviso.

© Pelstar, LLC 2016



# Health o meter®

P r o f e s s i o n a l

**Balance numérique au niveau des yeux robuste 597KL**  
**Balance numérique au niveau des hanches robuste 599KL**  
**Balance à écran à distance robuste 752KL**



## INSTRUCTIONS DE L'UTILISATEUR

**Merci** d'avoir acheté cette balance Health o meter® Professional. Veuillez lire ce manuel attentivement, et le garder comme référence ou comme formation.

## TABLE DES MATIÈRES

PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS.....	3
CARACTÉRISTIQUES DE CETTE BALANCE .....	4
CONNECTIVITÉ / CERTIFICATIONS / ÉLIMINATION .....	5
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE 597KL/599KL.....	6
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE POUR USAGE SUR UNE TABLE .....	10
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DU SUPPORT MURAL DE L'ÉCRAN.....	11
INSTRUCTIONS D'UTILISATION .....	13
INSTRUCTIONS DE MESURE DE HAUTEUR 597KL .....	15
ENTRETIEN.....	17
CALIBRAGE.....	18
DÉPANNAGE.....	19
GARANTIE.....	20

**Note : Cette balance a été calibrée en usine, et n'a pas besoin d'être calibrée avant l'utilisation.**

Veuillez enregistrer votre balance pour la couverture de garantie au:

[www.homscales.com](http://www.homscales.com)

Pour des mises à jour et révisions des instructions de l'utilisateur veuillez aller au:

[www.homscales.com](http://www.homscales.com)

## PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

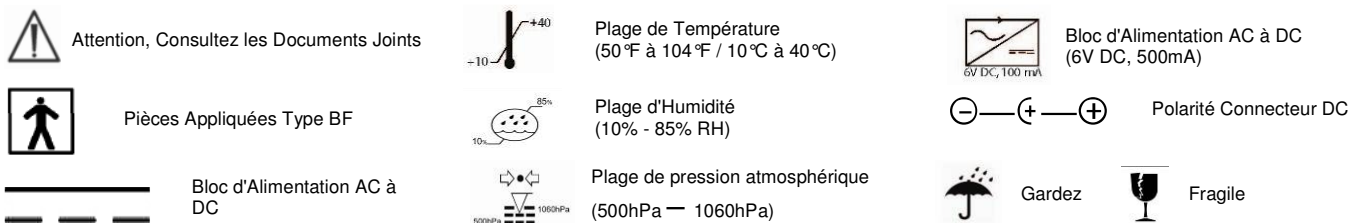
- Pour prévenir des blessures et des dommages à votre balance, veuillez suivre ces instructions très attentivement.
- Assemblez et utilisez cette balance conformément aux instructions incluses.
- Pour une pesée précise, la balance doit être placée sur une surface plane et stable.
- Pour une pesée précise, vérifiez la balance avant chaque utilisation conformément à la procédure décrite dans ce manuel.
- Utiliser cette balance avec des voltages et fréquences autres que spécifiés peuvent endommager l'équipement et annulera la garantie.
- Ne transportez pas la balance avec tout poids sur la plateforme.
- Ne dépassez pas la charge maximale de cette balance : 600 lb / 272 kg.
- Ne pas utiliser en présence de matériaux inflammables ou explosifs.
- Si la balance est endommagée, elle ne devrait pas être utilisée avant d'être réparée.
- Lorsque vous remplacez / insérez des batteries, assurez-vous d'utiliser uniquement des nouvelles batteries.
- Pour prévenir une blessure du patient, le patient doit être assisté pendant toute la durée de l'événement de pesée.
- Les patients devraient porter des bas ou d'autres formes de couvertures de pieds durant la pesée.
- Utilisez exclusivement cette balance avec l'adaptateur AC fournis par by Health o meter® Professional. L'utilisation d'un adaptateur non-indiqué annulera la garantie, et peut poser un sérieux risque de sécurité.
- Pour utilisateur avec adaptateur AC de modèle ADPT50.
- Avant l'utilisation de cette balance, inspectez le fil d'alimentation de l'adaptateur AC pour du craquement / effilochage ou pour des prises brisées / pliées.
- Avant l'utilisation de cette balance, assurez-vous que l'adaptateur AC est branché dans une prise d'alimentation avec un voltage approprié pour l'utilisation.
- Assurez-vous que l'adaptateur AC et la balance n'entrent pas en contact avec des liquides, une température excessive ou une humidité excessive
- Débranchez l'adaptateur AC, et entreposez avec attention l'adaptateur et le fil de l'adaptateur avant de déplacer la balance.
- Si la balance est branchée à un autre appareil médical, l'adaptateur AC ne doit pas être utilisé. Débranchez l'adaptateur AC de la balance et utilisez seulement l'alimentation de la batterie.
- Inspectez régulièrement la condition de la toise Si la toise a développé des bords pointus ou si elle n'est pas assez serrée ou trop serrée, cessez de l'utiliser jusqu'à son remplacement.

Cet équipement a été testé et est conforme aux limites EMC pour les Directives d'Appareils Médicaux 93/42/EEC (EN 55011 Class A et EN 60601-1-2). Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences néfastes dans une installation médicale typique. L'équipement génère, utilise et peut radier de l'énergie de fréquences radio et, si pas installé et utilisé en conformité avec ces instructions, peut causer des interférences néfastes avec d'autres appareils de l'établissement. Il n'y a pas de garantie que des interférences ne surviendront pas dans une installation particulière. Si l'appareil cause des interférences néfastes avec d'autres appareils, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'équipement, nous encourageons l'utilisateur à essayer d'éliminer l'interférence avec une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou ressituer l'appareil receveur.
- Accroître la séparation entre les équipements.
- Relier l'équipement dans une prise ou un circuit différent des autres appareils.
- Consultez le service à la clientèle ou un service de technicien sur le terrain pour de l'aide.

# CARACTÉRISTIQUES DE CETTE BALANCE

## Définition des symboles



## Général

Les balances numériques pour médecins Health o meter® Professional's, de modèles 597KL, 599KL et 752KL utilisent une technologie de microprocesseurs sophistiquée. Chaque instrument de précision est conçu pour fournir des mesures de poids précises, fiables et constantes et des fonctionnalités rendant le processus de pesée simple, rapide et pratique.

La balance est conçue pour déterminer le poids d'un patient immobile. Le poids peut être affiché en livres ou en kilogrammes. La balance contient un module d'écran pouvant pivoter, permettant de le visionner des deux côtés de la balance. Des roues sont aussi incluses avec les modèles 599KL et 597KL pour un déplacement facile. L'unité peut être alimentée par son adaptateur AC ou avec 6 piles C (non-incluses).

## Caractéristiques

Capacité et résolution	600lb x 0.2lb / 272kg x 0.1kg
Exigences d'Alimentation	110-240V AC – 6V DC 50-60Hz, Modèle d'adaptateur ADPT50 (INCLUS), ou 6 piles C 1.5V (non-incluses)
Températures:	Températures d'utilisation: 10°C à 40°C (50°F à 104°F) Températures d'entreposage -1°C à +52°C (30°F à 125°F) Humidité 85% rH (Humidité d'entreposage : 85% rH)
Dimensions de la plateforme	14 1/4" (largeur) x 14 1/4" (profondeur) x 2 5/8" (hauteur) 362mm (largeur) x 362mm (profondeur) x 67mm (hauteur)

### \*AVERTISSEMENT:



Conforme avec C22.2 No. 601.1-M90 et UL Std No. 60601-1. Pièces appliquées type BF. Alimentation interne.

**L'équipement ne doit pas être utilisé en présence de mélanges anesthésiques inflammables avec l'air ou avec de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.**



## CERTIFICATIONS / CONNECTIVITÉ / DISPOSITION

### Descriptions de certification:

	Ce produit est testé et répond aux exigences de: CSA C22.2 No. -1-M90 Équipement Médical Électrique
	Pelstar, LLC a été officiellement certifié comme fabricant d'appareils médicaux Health o meter® Professional conformément aux exigences légales ISO. Le système d'assurance de qualité Pelstar, LLC couvre le développement, production, vente et service de balances médicales et de systèmes de mesure.

### Information de Connectivité de la Balance

Pour permettre un transfert fiable du poids, de hauteur et d'Indice de Masse Corporelle (IMC) de cette balance est conçue pour être reliée à un ordinateur, un moniteur ou un autre appareil électronique via le port intégré USB. Cette connectivité aide à minimiser les sources d'erreurs médicales potentielles causées par une mauvaise copie et enregistrement des données de patient.

Cette balance est compatible avec les dossiers patients EMR et EHR. Pour plus d'informations en ce qui concerne comment relier cette balance à d'autres appareils électroniques, veuillez contacter le Support Technique de Balances Health o meter® Professional, disponible durant les heures d'affaires normales au 1-800-638-3722.

### Élimination de la balance:



Ne jetez pas cet appareil dans les ordures domestiques. Cette balance Health o meter® Professional doit être jetée de façon appropriée, comme déchet électronique. Suivez les réglementations nationales, régionales ou locales s'appliquant à vous lorsque vous jetez la balance. Pour de l'assistance concernant la balance ou un soutien téléphonique, veuillez appeler le service à la clientèle Health o meter® Professional (disponible lors des jours ouvrables standards) au (+1) 800-815-6615 ou (+1) 708-377-0600.

# INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

## **Avant Assemblage**

Chaque balance est livrée dans une seule boîte. Inspectez attentivement l'extérieur de la boîte pour tout dommage de livraison avant de l'ouvrir. S'il y a du dommage, contactez votre livreur ou un représentant Health o meter® Professional immédiatement au 1-800-815-6615. Les réclamations doivent être déposées avec le livreur aussi tôt que possible après la réception du paquet. L'information suivante décrit en détail ce que vous trouverez dans la boîte principale lorsque vous la déballez.

Pour prévenir d'endommager la balance, retirez avec soin l'unité de la boîte et enlevez tous les matériaux d'emballage. Mettez la boîte de côté pour l'entreposage. Pour éviter d'égratigner une des parties de la balance lors du déballage, n'utilisez pas d'exacto, de couteau, de ciseaux ou tout autre objet pointu pour ouvrir l'emballage protecteur.

## **Boîte de 597KL et 599KL**

- (1) Grande boîte brune, contenant
  - (1) Plateforme de la balance
- (1) Longue boîte brune, contenant
  - (1) Pilier
- (1) Boîte brune moyenne, contenant
  - (1) Assemblage de l'écran
- (1) Petite boîte brune, contenant
  - (1) Petite boîte blanche contenant l'adaptateur AC (ADPT 50)
  - (1) Sac de plastique contenant:
    - (1) Clé allen 5mm
    - (4) Vis hexagonales 5mm (vis Allen)

## **Outils Requis**

Clé allen 5mm (incluse), Tournevis à tête Phillips (non-inclus)

## **Boîte 752KL**

- (1) Grande boîte brune, contenant
  - (1) Plateforme de la balance
- (1) Boîte brune moyenne, contenant
  - (1) Assemblage de l'écran
- (1) Petite boîte brune, contenant
  - (1) Petite boîte blanche contenant l'adaptateur AC (ADPT 50)
  - (1) Câble de la cellule de charge

## **Si vous assemblez la tête de l'écran de la balance 752KL au mure, les outils/pièces suivants sont requis et non-inclus:**

- (3) Perceuse
- (1) Tournevis à tête Phillips
- (2) Vis d'ancrage #8 (4.2mm OD nominal)
- (2) Ancres de montage, compatible avec la construction du mur

# INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE 597KL/599KL

**Avant l'assemblage, enlevez toutes les boîtes brunes à l'intérieur et autour du pilier, à la base et à la tête de l'écran.**

1. Enlevez soigneusement le contenu de la boîte et placez chaque pièce sur une surface plane, nivelée et sèche. Placez la balance de la plateforme sur le côté et alignez le pilier de façon perpendiculaire à la plateforme. Le devant de la tête de l'écran du pilier devrait faire face vers l'avant et au-dessus de la plateforme de la balance.



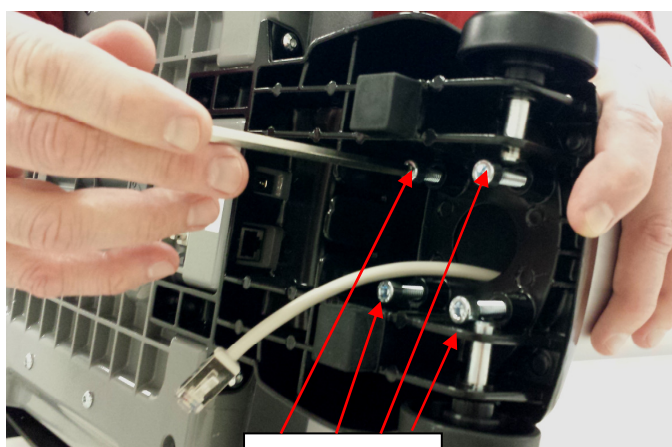
2. Situez le câble de la cellule de charge au bas du pilier. Faites entrer le câble à travers l'ouverture circulaire à la base de la plateforme.



Base de la plateforme

Connecteur du câble de la cellule de charge

3. Insérez le pilier dans la base du pilier de la plateforme. Insérez les 4 vis à tête hexagonale en dessous de la plateforme et serrez les à l'aide de la clé Allen 5mm fournie.

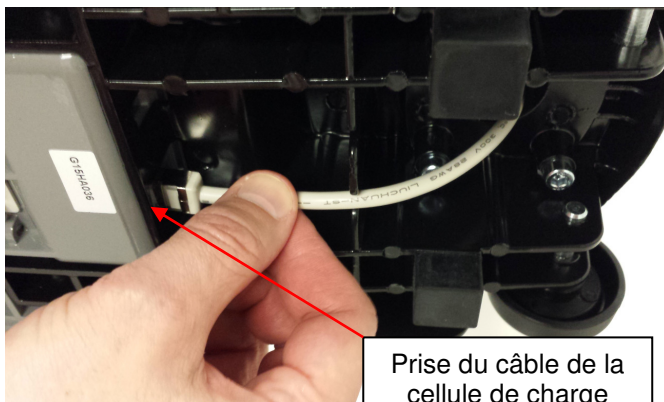


Vis à tête hexagonale



## INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE 597KL/599KL (suite)

4. Branchez le connecteur du câble de la cellule de charge dans la prise de la cellule de charge sur la base de la plateforme. La base de la balance a été conçue pour fournir une bonne gestion des câbles pour le connecteur du câble de la cellule de charge. Faites passer le connecteur du câble de la cellule de charge tel que montré.



Prise du câble de la cellule de charge

5. Mettez l'assemblage de la base/pilier en position droite. Prenez le module de la tête de l'écran. Branchez le câble de la cellule de charge dans la prise "SCALE" à l'arrière du module de l'écran.



6. Placez le module de l'écran au sommet du pilier et alignez l'onglet du devant du pilier avec la fente au bas du module de l'écran.



Onglet du pilier

## INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE 597KL/599KL (suite)

7. Enlevez la vis de l'arrière du module de l'écran, placez le module au sommet du pilier et utilisez un tournevis à tête Phillips pour serrer le module au pilier avec la vis précédemment retirée.



8. En utilisant un tournevis à tête Phillips, retirez les 2 vis au bas de l'Arrière du pilier. Récupérez le support de l'adaptateur AC de la boîte et fixez-le au pilier en utilisant les 2 vis précédemment retirées. Voir « Allumer la balance » à la page 13 pour insérer les piles ou l'adaptateur d'alimentation. La balance est ensuite prête à être utilisée.



# INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE 752KL POUR USAGE SUR UNE TABLE

1. Enlevez soigneusement le contenu de la boîte et placez chaque pièce sur une surface plane, nivelée et sèche. Récupérez le connecteur du câble de la cellule de charge et branchez une des extrémités du connecteur du câble de la cellule de charge dans la prise « SCALE » à l'arrière du module de l'écran.



2. Branchez l'autre extrémité du connecteur du câble de la cellule de charge dans la prise de la cellule de charge sur la base de la plateforme.



3. Voir « Allumer la balance » à la page 13 pour insérer les piles ou l'adaptateur d'alimentation. La balance est ensuite prête à être utilisée.



# INSTRUCTIONS 752KL D'ASSEMBLAGE DU SUPPORT MURAL DE L'ÉCRAN

## Pièces et outils requis (non-inclus)

- (3) Perceuse
- (1) Tournevis à tête Phillips
- (2) Vis d'ancrage #8 (4.2mm OD nominal)
- (2) Ancres de montage, compatible avec la construction du mur

**Mise en Garde:** Lors de la fixation murale de l'assemblage de l'affichage, assurez-vous que l'emplacement est libre de lignes électriques, de tuyaux de gaz, ou d'autres dangers de sécurité. Assurez-vous que le mur est assez solide pour supporter l'assemblage de l'écran.

**Note :** L'affichage séparé peut être posé sur un mur jusqu'à 6 pieds (1.83m) de la base ou elle peut être posée sur le support de l'écran (inclus) pour un placement sur une table de jusqu'à 6 pieds (1.83m).

1. Utilisez un tournevis à tête Phillips pour retirer les 2 vis fixant le support au module de l'écran. Gardez les vis. Positionnez le support d'assemblage de l'écran contre le mur, et marquez le mur au centre de chaque trou d'assemblage.



2.
  - Si vous assemblez l'écran sur du gypse ou sur une plaque de plâtre, utilisez une perceuse 5mm (3/16") pour percer un trou pilote à l'emplacement marqué.
  - Si vous assemblez l'écran sur du bois, des montants en bois ou du métal, utilisez une perceuse 1,5mm (1/16") pour percer un trou pilote à l'emplacement marqué.



Mèche de 5mm (3/16") pour l'assemblage sur du gypse ou une plaque de plâtre

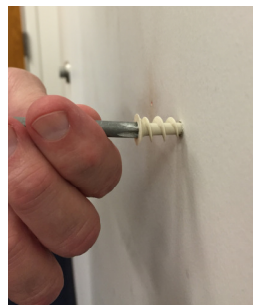
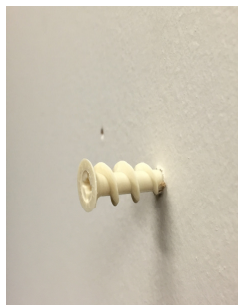


Mèche de 1,5mm (1/16") pour l'assemblage sur du bois, des montants en bois ou du métal



# INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE SUPPORT MURAL DE L'AFFICHAGE DU 752KL (SUITE)

3. Utilisez un tournevis à tête Phillips pour fixer les deux ancrages au mur. Ensuite, vissez les deux vis d'Assemblage dans les ancrages. Ajustez la profondeur de la tête de la vis pour que les têtes de vis dépassent de 1/8" (3.2 mm) du mur.
- Avertissement : Étendre les têtes de vis de plus que 1/8" (3.2 mm) peut endommager le montage de l'affichage.



4. Pour fixer le support d'assemblage à la tête de l'écran, placez les trous d'assemblage pour qu'ils soient au sommet de la tête de l'écran. Récupérez les vis qui ont été retirées à l'étape 1 et ré-insérez les vis pour serrer le support au module de l'écran.



5. Récupérez le connecteur du câble de la cellule de charge et branchez une des extrémités du connecteur du câble de la cellule de charge dans la prise « SCALE » à l'arrière du module de l'écran. Branchez l'autre extrémité du connecteur du câble de la cellule de charge dans la prise de la cellule de charge sur la base de la plateforme.



6. Positionnez les trous du support du montage de l'écran sur les vis de support, et tirez avec attention le montage de l'écran vers le bas pour le positionner. Voir « Allumer la balance » à la page 13 pour insérer les piles ou l'adaptateur d'alimentation. La balance est ensuite prête à être utilisée.



# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## **Configuration**

1. Retirez le film protecteur de la vitre de l'écran sur la tête de l'écran.
2. Assurez-vous que la base de la balance est sur une surface stable et plane, et que les côtés de la base ne présentent pas d'obstacles.
3. Utilisez la bulle de niveau située au sommet de la plateforme de la balance, et nivelez la balance en ajustant les pieds de nivellement de chaque coin, en dessous de la base.

## **Allumer la balance**

1. Pour une utilisation avec du courant - branchez l'adaptateur dans la base de la balance et dans la source d'alimentation, ou utilisez la prise DC IN à l'arrière du module de l'écran.

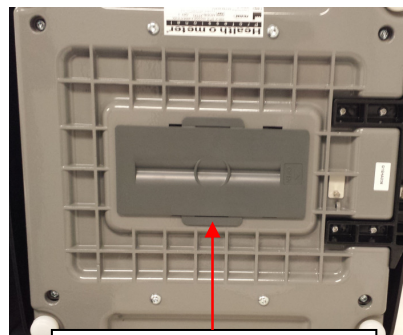
**Note :** La fonction d'extinction automatiquement est seulement active lorsque la balance est utilisée avec des piles.

2. Pour l'utilisation avec des piles, voir l'installation des piles ci dessous.

## **Installation des Piles**

1. Placez la balance sur le côté. Le support des piles est situé au centre du dessous de la base.
2. Glissez le couvercle du support des piles dans la direction de la flèche « ouvrir ».
3. Placez 6 piles C dans le support à piles. Prenez en note l'orientation affichée et assurez-vous que les piles sont placées dans la direction appropriée. Ne pas utiliser de piles zinc-carbone.
4. Remettez le couvercle des piles.

**Note :** Lorsque vous allumez la balance avec des piles, l'adaptateur AC doit être complètement déconnecté de la balance.



Compartiment à piles  
(sous la plateforme de la balance)

**Avertissement :** Si la balance ne sera pas utilisée pendant une certaine durée, enlevez toutes les batteries pour éviter tout risque de sécurité. Jetez les piles conformément aux réglementations nationales, régionales ou locales qui s'appliquent à vous.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION (suite)

## Peser un Patient

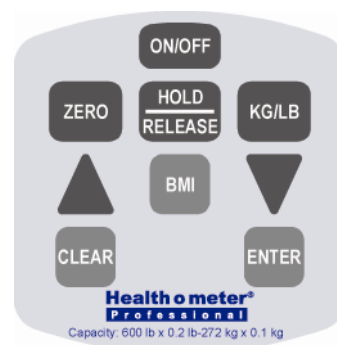
1. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour allumer la balance.
2. Attendez jusqu'à ce que « 0.0 » et « Zéro » apparaissent sur le côté gauche de l'affichage.
3. Demandez au patient de monter sur la balance. La balance affichera le poids du patient. (Note: le poids changera jusqu'à ce que le patient se stabilise.) Une fois que le patient est immobile, la balance fera bip trois fois et le mot « Lock » apparaîtra à l'écran.
4. Le poids peut resté affiché à l'écran en appuyant sur le bouton **HOLD/RELEASE**. Pour l'effacer, appuyez sur le bouton **HOLD/RELEASE** à nouveau.

## Pour obtenir l'IMC

1. Demandez au patient de monter sur la plateforme de la balance et obtenez le poids du patient. Une fois le poids du patient verrouillé, appuyez sur le bouton **BMI**.
2. La balance vous demandera d'entrer la hauteur du patient. Utilisez les boutons flèches pour entrer la hauteur. (Pour mesurer la hauteur, voir les instructions de mesure de hauteur à la page suivante.) Appuyez sur **ENTER**. L'écran affichera l'IMC du patient.

## Utiliser le clavier

Touche	Fonction
ON/OFF	Allume et éteint la balance.
ZERO	Remise à zéro avant une pesée.
HOLD/RELEASE	Retient une valeur de poids de l'objet pesé à l'écran jusqu'à ce que le bouton soit appuyé une autre fois pour effacer la valeur.
Bouton KG/LB	Change entre kilogrammes ou livres.
FLÈCHE HAUT	Méthode de défilement pour inscrire la hauteur
BMI	Demande d'entrer les données de hauteur pour calculer l'Indice de Masse Corporelle (IMC) du patient.
FLÈCHE BAS	Méthode de défilement pour inscrire la hauteur
CLEAR	Sortie du menu en mode IMC
ENTER	Utilisé pour accepter la hauteur en mode IMC.





# INSTRUCTIONS DE MESURE DE HAUTEUR 597KL

**MISES EN GARDE : Soyez prudent lorsque vous glissez la tige vers le haut et le bas. La tige devrait bouger doucement, ne bougez pas la tige de façon brusque. Pliez le casque lorsque vous ne l'utilisez pas.**

**Note :** Un patient doit mesurer au moins 23-5/8" (600mm) pour que la hauteur soit mesurée avec précision.

1. Alors que le casque est en position pliée, glissez le casque vers le haut ou vers le bas jusqu'à la hauteur estimée du patient. Ensuite, soulevez le casque en position horizontale.

Pour baisser la poise sous 46 3/8", pousser l'onglet au sommet de la poise et baissez doucement le casque.

**NOTE: PLIEZ LE CASQUE AVANT D'ALLONGER LA POISE**

**CORRECT**



**INCORRECT**



Poussez l'onglet vers l'intérieur pour baisser la poise

2. Placez le patient face à la tête de l'écran. Assurez-vous que la posture du patient est droite, et que la tête du patient est droite et à niveau. Glissez le casque vers le bas jusqu'à ce qu'elle repose sur la tête du patient.

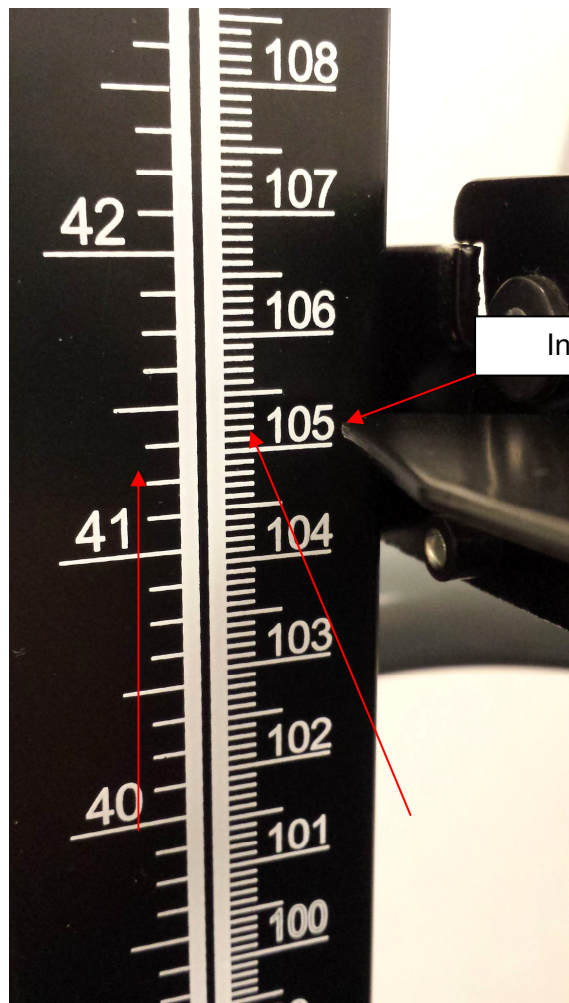


3. Déterminez la grandeur du patient en lisant la valeur sur la bande de mesure la plus près de la ligne sur l'indicateur, tel qu'indiqué à la page suivante.

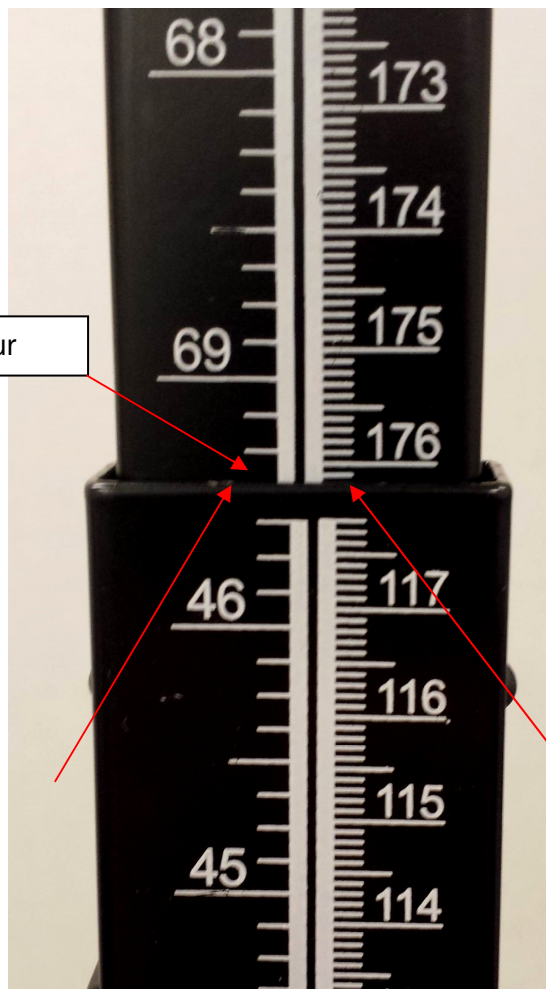
# INSTRUCTIONS DE MESURE DE HAUTEUR 597KL

Toise Sous 46 3/8"

Toise Étendue Par-Dessus 46 3/8"



Indicateur



Lecture en pouces:  
41" + 3/8" = 41 3/8"

Lecture en cm: 105 cm  
+  
0.2 mm = 105.2 cm

Lecture en pouces:  
69" + 3/8" = 69 3/8"

Lecture en cm: 176 cm  
+ 0.2 mm = 176.2 cm

## Général

Cette section fournit les instructions d'entretien, de nettoyage, de calibration et de dépannage. Les opérations de maintenance autres que celles décrites dans cette section devraient être effectuées par du personnel de service qualifié.

1. Cette balance contient des pièces électroniques. Utilisez la prudemment. Ne la laissez pas tomber, ne la bottez pas et ne sautez pas dessus.
2. Ne pas entreposer près de produits chimiques, d'appareils de chauffage ou de radiateurs.
3. N'entreposez pas la balance sur son côté.

**Avant la première utilisation, ou après des périodes de non-utilisation, vérifiez la balance pour une opération appropriée** Si la balance ne fonctionne pas correctement, référez-vous à du personnel d'entretien qualifié.

1. Inspectez l'apparence générale de la balance pour quelconque signe évident de dommage, d'abus, etc.
2. Inspectez la condition du fil de l'adaptateur AC et de sa fiche, et remplacez-le si nécessaire.

## Nettoyage

Des soins et un nettoyage appropriés sont nécessaires pour assurer une longue durée de vie et une pesée précise et efficace.

**Mise en Garde: Débranchez la balance de la source d'alimentation avant de nettoyer l'unité.**

1. Nettoyez toutes les surfaces externes avec un chiffon propre et humide. Un savon antimicrobien ou antibactérien doux et une solution aqueuse peut être utilisée. Séchez avec un tissu doux propre.
2. N'immergez pas la balance dans d'autres solutions de nettoyage ou liquides.
3. Ne pas utiliser d'alcool isopropylique ou d'autres solutions pour nettoyer l'écran.
4. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs.

**Note :** Cette balance est un appareil de pesée extrêmement sensible. Des articles comme des vêtements ou des serviettes placées ou échappées sur la balance pourraient l'activer. Pour prévenir ceci ou la décharge des piles, n'entreposez ou ne laissez rien sur la balance.

## Pièces de remplacement

# de pièce	Description
T16-087011-00	PIEDS EN CAOUTCHOUC 597KL, 599KL, 752KL
T16-087311-00	PORTE DE PILES 597KL,599KL,752KL
T16-088411-00	PIEDS EN CAOUTCHOUC POUR BASE DE PILIER 597KL 599KL
T18-004700-00	CÂBLE DE LA CELLULE DE CHARGE 597KL 599KL
T18-004800-00	CÂBLE DE LA CELLULE DE CHARGE 752KL
T42-014900-00	CLAVIER NUMÉRIQUE POUR 597KL,599KL,752KL
T46-087411-00	ASSEMBLAGE DE ROUE 597KL.599KL
T597NECK	ASSEMBLAGE DU COU/PIVOT 597KL
T599NECK	ASSEMBLAGE DU COU/PIVOT 599KL
402KLROD	TOISE 597KL
499KLROD	TOISE 599KL
ADPT50	ADAPTATEUR D'ALIMENTATION 597KL, 599KL, 752KL

# CALIBRATION

**Cette balance a été calibrée en usine, et n'a pas besoin d'être calibrée avant l'utilisation.**

La procédure de calibration peut être effectuée en utilisant un poids connu/certifié, soit en livres ou en kilogrammes. Le réglage par défaut est en livres, mais la calibration peut être faite en kilogrammes. Les instructions suivantes assument que la balance est réglée en livres. Si vous préférez la calibrer en kilogrammes, veuillez appeler le service à la clientèle au 1-800-815-6615.

Note : Le poids de calibration ne doit pas être inférieur à 60 lb (28 kg) et ne doit pas être supérieur à 300 lb (135 kg).

ACTIONS DE L'OPÉRATEUR	AFFICHAGE
Pendant que le module de l'écran est allumé est que « START » est affiché à l'écran LCD (pendant 3 secondes), Appuyez sur <b>ZERO-KG/LB-KG/LB-ZERO</b>	“CAL” apparaîtra à l'écran LCD
Appuyez sur <b>ENTER</b> .	Entrez le poids de charge « Load/300.0 »
Appuyez sur <b>ENTER</b> pour calibrer avec 300lb Appuyez sur <b>BMI</b> pour changer le poids et ensuite les flèches pour changer le numéro clignotant, BMI pour vous déplacer vers le prochain numéro, jusqu'à ce que vous atteigniez le poids nécessaire (pas moins de 60lb, et pas plus de 300lb)	« CLEAR »
Effacez la plateforme et appuyez sur ENTER	Calibration à Zéro “-----”
Attendez sans toucher ou sans faire trembler la balance jusqu'à ce que le processus de calibration à zéro soit terminé	Calibration de poids « Entrez XXX.X »
Chargez le poids requis sur la plateforme et appuyez sur <b>ENTER</b>	Calibration de poids « Entrez XXX.X »
Appuyez sur <b>ENTER</b> .	“DONE”/“CLEAR”/XXX
Retirez le poids de la balance.	La balance redémarrera. « StArt » apparaîtra, suivi par le numéro de la version et « 0.0 »

## LISTE D'ERREURS

ERREUR NO.	DÉFINITION	VÉRIFIER/REEMPLACER
Err 1	Erreur mathématique, division par zéro. Impossible de calculer le facteur de calibrage	S'affichera lorsque vous essayer de calibrer sans poids de calibrage.
Err 2	Le poids chargé est trop bas. Impossible de calibrer	Pendant la procédure de calibration, ajoutez plus de poids dans le mode chargement
Err 3	Poids instable. Impossible de calibrer	Vérifiez le cadre mécanique des cellules de charge et assurez-vous que rien ne les touche et que les câbles sont tous bien connectés
Err 5	Calibration désactivée	À l'arrière de l'écran, situez la vis argentée et l'onglet en plastique. Utilisez un tourne-écrou ou des pinces pour enlever l'onglet et avoir accès au bouton en-dessous. Appuyez et relâchez une fois pour activer la calibration.
Err 6	État de haute saturation (A/D élevée)	Le connecteur du câble de la cellule de charge n'est pas connecté correctement. Vérifiez la connexion, les câbles et la connexion mécanique
Err 7	État de faible saturation (A/D faible)	Voir Err 6

## DÉPANNAGE

Référez-vous aux instructions suivantes pour vérifier et corriger tout problème avec de contacter le service à la clientèle au 1-800-815-6615

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
La balance ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batterie déchargée</li> <li>2. Prise électrique défectueuse</li> <li>3. Mauvaise alimentation (Vérifiez la lumière DEL à l'arrière du module de l'écran pour déterminer si le cordon de l'adaptateur fonctionne)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez la batterie en conformité avec les instructions à la page 13.</li> <li>2. Utiliser une prise différente</li> <li>3. Remplacer l'adaptateur</li> </ol>
Poids douteux ou la balance ne se remet pas à zéro	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Un objet externe interfère avec la balance.</li> <li>2. L'écran n'a pas affiché « 0.0 » avant la pesée.</li> <li>3. La balance n'est pas sur un plancher nivelé.</li> <li>4. La balance n'est pas calibrée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enlevez l'objet qui interfère de la balance.</li> <li>2. Demandez au patient de se retirer de la balance, mettez à zéro la balance et recommencez le processus de pesée.</li> <li>3. Placez la balance sur un plancher nivelé et recommencez le processus de pesée.</li> <li>4. Vérifiez la pesée avec un poids connu.</li> </ol>
L'écran affiche « OVER »	La charge sur la balance excède la capacité (600lbs)	Enlevez l'excès de poids et utilisez cette balance en conformité avec ses limites.

# GARANTIE

## Qu'est-ce que la Garantie Couvre ?

Ces balances Health o meter® Professional sont garanties à partir de la date d'achat contre les défauts matériels ou de main-d'œuvre pour une période de deux (2) ans. Si le produit ne fonctionne pas correctement, retournez le produit, livraison prépayée et emballé de manière appropriée à Pelstar, LLC (voir « Pour Obtenir un service de Garantie », ci-dessus pour les instructions). Si le fabricant détermine qu'un défaut de matériel ou de main-d'œuvre existe, la compensation pour le client sera la réparation ou le remplacement du produit sans aucun frais. Un remplacement sera effectué avec une composante ou un produit neuf ou remanufacturé. Si le produit n'est plus disponible, un remplacement pourra être fait avec un produit similaire de valeur égale ou plus élevée. Toutes les pièces remplacées sont couvertes seulement à partir de la date originale de la garantie.

Qui est couvert ?

L'acheteur original du produit doit détenir une preuve d'achat pour recevoir un service de garantie. Veuillez garder votre facture ou reçu. Les fournisseurs Pelstar ou magasins vendant des produits Pelstar n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de quelque façon les termes et conditions de cette garantie.

Qu'est-ce qui est exclus ?

**Votre garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou dommages résultant de:** Utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un voltage ou courant inapproprié, utilisation contraire aux opérations d'instructions, abus incluant l'altération, le dommage pendant un transit, ou une réparation ou des altérations non-autorisées. De plus, la garantie ne couvre pas les catastrophes naturelles, telles que le feu, les inondations, les ouragans et les tornades. La garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et il est possible que vous ayez aussi d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre, d'un état à l'autre, d'une province à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

**Pour obtenir un Service de Garantie, assurez-vous que vous gardez votre reçu de ventes ou document montrant la preuve de votre achat.** Appelez le (+1) 800-638-3722 ou le (+1) 708-377-0600 pour recevoir un numéro d'autorisation de retour (RA), numéro qui doit être inclus sur l'étiquette de retour. Attachez votre preuve d'achat sur votre produit défectueux avec votre nom, adresse, numéro de téléphone de jour et description du problème. Emballer le produit avec soin et envoyez-le avec transport et assurance prépayée à:

Pelstar, LLC  
Attention R/A# \_\_\_\_\_  
Département des Retours  
9500 West 55<sup>th</sup> Street  
McCook, IL 60525

## Garantie prolongée disponible

Ces balances se qualifient pour le programme de garantie prolongée Health o meter® Professional ScaleSurance. ScaleSurance étend la période de la garantie de deux ans. Cette extension à la garantie limitée standard peut être achetée pour de nouvelles balances ou pour les balances existantes d'un établissement avant la fin de la période de garantie actuelle.



**PELSTAR, LLC**  
**9500 West 55<sup>th</sup> St • McCook, IL 60525 • É-U**  
**[www.homscales.com](http://www.homscales.com)**

Les produits Health o meter® Professional sont manufacturés, conçus, et possédés par Pelstar, LLC. Health o meter® est une marque de commerce enregistré de Sunbeam Products, Inc. Utilisée sous licence. Nous nous réservons le droit d'améliorer, rehausser, ou modifier les fonctionnalités ou les spécifications des produits Health o meter® Professional sans préavis.

© Pelstar, LLC 2016